

DF1191, DF1192

Leistungserklärung Nr. 0786-CPR-20495	Deutsch – DE	2
Declaration of performance No 0786-CPR-20495.....	English – EN	5
Déclaration des performances n° 0786-CPR-20495.....	Français – FR	8
Dichiarazione di prestazione N. 0786-CPR-20495	Italiano – IT	11
Declaración de prestaciones n.º 0786-CPR-20495.....	Español – ES	14
Декларация за експлоатационни показатели № 0786-CPR-20495.....	Български – BG	17
Prohlášení o vlastnostech č. 0786-CPR-20495	Český – CS	20
Yddevnedeklaration nr. 0786-CPR-20495	Dansk – DA	23
Δήλωση επιδόσεων Αριθ. 0786-CPR-20495	Ελληνικά – EL	26
Toimivusdeklaratsioon nr 0786-CPR-20495.....	Eesti – ET	29
Suoritustasoilmoitus N:o 0786-CPR-20495.....	Suomi – FI	32
Izjava o svojstvima br. 0786-CPR-20495.....	Hrvatski – HR	35
Teljesítménynyilatkozat: sz. 0786-CPR-20495.....	Magyarul – HU	38
Ekspluatacinių savybių deklaracija Nr. 0786-CPR-20495.....	Lietuvių – LT	41
Ekspluatācijas īpašību deklarācija Nr. 0786-CPR-20495.....	Latviešu – LV	44
Prestatieverklaring Nr. 0786-CPR-20495.....	Nederlands – NL	47
Deklaracja właściwości użytkowych nr 0786-CPR-20495	Polski – PL	50
Declaração de desempenho N. 0786-CPR-20495	Portuguese – PT	53
Declarația de performanță nr. 0786-CPR-20495.....	Român – RO	56
Vyhlasenie o parametroch č. 0786-CPR-20495.....	Slovenská – SK	59
Izjava o lastnostih št. 0786-CPR-20495	Slovenščina – SL	62
Prestandadeklaration nr 0786-CPR-20495	Svensk – SV	65
Performans beyanı No. 0786-CPR-20495.....	Türkçe – TR	68

Zug, 2018-10-29
Siemens Schweiz AG

.....
Johannes Mario Kahlert
Head of Fire Safety

.....
Tommaso Tesone
Quality Manager Fire Safety

Leistungserklärung Nr. 0786-CPR-20495

Diese Leistungserklärung wurde aufgrund der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 zur Festlegung harmonisierter Bedingungen für die Vermarktung von Bauprodukten ausgestellt und hat darüber hinaus keine weitere Bedeutung. Sie enthält insbesondere keine Erklärungen zu Beschaffenheit, Haltbarkeit, sonstigen Einsatzmöglichkeiten oder Gewährleistungs- und Haftungszusagen; diese sind fallweise bei Vertragsschluss zu vereinbaren. Die Sicherheitshinweise der entsprechenden Produktdokumentation(en) sind zu beachten. Die jeweils aktuellste Version der Produktdokumentation(en), wie auch der Leistungserklärungen und EU-Konformitätserklärungen können über das Customer Support Center unter der Telefonnummer +49 89 9221-8000 oder über <http://siemens.com/bt/download> bezogen werden.

Eindeutiger Kenncode des Produkttyps:

DF1191, DF1192 (DFB1190)

Flammenmelder inkl. Kurzschlussisolator

Verwendungszweck(e):

Brandschutz

Brandmeldesysteme, die in Gebäuden und um Gebäude herum errichtet werden.

Hersteller:

Siemens Schweiz AG, Theilerstrasse 1a, CH-6300 Zug

System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit:

System 1

Harmonisierte Norm:

EN 54-10:2002 + A1:2005 | EN 54-17:2005 + AC:2007

Notifizierte Stelle(n):

0786, VdS Schadenverhütung GmbH

Erklärte Leistung(en):

EN 54-10:2002 + A1:2005		
Wesentliche Merkmale	Abschnitt	Leistung
Nennansprechbedingungen / Nennansprechempfindlichkeit und Leistungscharakteristik im Brandfall		
Einteilung in Klassen	4.2	Klasse 1, 2
Exemplarstreuung	5.2	Klasse 1, 2
Wiederholbarkeit	5.3	Bestanden
Richtungsabhängigkeit	5.4	Bestanden
Brandempfindlichkeit	5.5	Klasse 1, 2
Blendprüfung (in Betrieb)	5.6	Bestanden
Betriebszuverlässigkeit		
Individuelle Alarmanzeige	4.3	Bestanden
Anschluss von Hilfsvorrichtungen	4.4	Bestanden
Überwachung abnehmbarer Melder	4.5	Bestanden
Herstellerabgleiche	4.6	Bestanden
Einstellung der Ansprechempfindlichkeit vor Ort	4.7	Bestanden
Technische Dokumentation	4.8	Bestanden
Zusätzliche Anforderungen für softwaregesteuerte Melder	4.9	Bestanden

EN 54-10:2002 + A1:2005		
Wesentliche Merkmale	Abschnitt	Leistung
Toleranz der Versorgungsspannung		
Schwankungen der Versorgungsparameter (in Betrieb)	5.16	Bestanden
Stabilität der Betriebszuverlässigkeit; Temperatur		
Trockene Wärme (in Betrieb)	5.7	Bestanden
Kälte (in Betrieb)	5.8	Bestanden
Stabilität der Betriebszuverlässigkeit; Schwingen		
Stoß (in Betrieb)	5.12	Bestanden
Schlag (in Betrieb)	5.13	Bestanden
Schwingen, sinusförmig (in Betrieb)	5.14	Bestanden
Schwingen, sinusförmig (Dauerprüfung)	5.15	Bestanden
Stabilität der Betriebszuverlässigkeit; Luftfeuchte		
Feuchte Wärme, zyklisch (in Betrieb)	5.9	Bestanden
Feuchte Wärme, konstant (Dauerprüfung)	5.10	Bestanden
Stabilität der Betriebszuverlässigkeit; Korrosion		
Schwefeldioxid (SO ₂)-Korrosion (Dauerprüfung)	5.11	Bestanden
Stabilität der Betriebszuverlässigkeit; elektrische Stabilität		
Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV), Störfestigkeitsprüfungen (in Betrieb)	5.17	Bestanden
EN 54-17:2005 + AC:2007		
Wesentliche Merkmale	Abschnitt	Leistung
Leistungsfähigkeit im Brandfall		
Exemplarstreuung	5.2	Bestanden
Betriebszuverlässigkeit		
Anforderungen	4	Bestanden
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Temperaturbeständigkeit		
Trockene Wärme (in Betrieb)	5.4	Bestanden
Kälte (in Betrieb)	5.5	Bestanden
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Schwingungsfestigkeit		
Stoß (in Betrieb)	5.9	Bestanden
Schlag (in Betrieb)	5.10	Bestanden
Schwingen, sinusförmig (in Betrieb)	5.11	Bestanden
Schwingen, sinusförmig (Dauerprüfung)	5.12	Bestanden
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Luftfeuchtebeständigkeit		
Feuchte Wärme, zyklisch (in Betrieb)	5.6	Bestanden
Feuchte Wärme, konstant (Dauerprüfung)	5.7	Bestanden
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Korrosionsbeständigkeit		
Schwefeldioxid (SO ₂)-Korrosion (Dauerprüfung)	5.8	Bestanden
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, elektrische Stabilität		
Schwankungen der Versorgungsspannung	5.3	Bestanden
Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV), Störfestigkeitsprüfungen (in Betrieb)	5.13	Bestanden

Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht der erklärten Leistung/ den erklärten Leistungen. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der obengenannte Hersteller verantwortlich.

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:

Zug, 2018-10-29

Siemens Schweiz AG

Johannes Mario Kahlert
Head of Fire Safety

Tommaso Tesone
Quality Manager Fire Safety

Unterschrift siehe Frontseite

Declaration of performance No 0786-CPR-20495

This declaration of performance has been issued on the basis of Regulation (EU) No 305/2011 laying down harmonised conditions for the marketing of construction products, and has no significance beyond this context. In particular, without limitation, this declaration does not contain any legal relevant declarations, such as in respect to quality, durability, usability, or warranty and liability commitments of any kind. These aspects are subject to agreement on a case-by-case basis at the time when the contract is concluded. The safety information in the applicable product documentation must be observed. You can obtain the latest version of the product documentation, as well as the declarations of performance and EU declarations of conformity, by contacting the Customer Support Center on +49 89 9221-8000 or by visiting <http://siemens.com/bt/download>.

Unique identification code of the product-type:

DF1191, DF1192 (DFB1190)

Flame detector incl. short-circuit isolator

Intended use/es:

Fire safety

Fire detection systems that are installed in and around buildings.

Manufacturer:

Siemens Schweiz AG, Theilerstrasse 1a, CH-6300 Zug

System/s of AVCP:

System 1

Harmonised standard:

EN 54-10:2002 + A1:2005 | EN 54-17:2005 + AC:2007

Notified body/ies:

0786, VdS Schadenverhütung GmbH

Declared performance/s:

EN 54-10:2002 + A1:2005		
Essential characteristics	Section	Performance
Rated response conditions/rated response sensitivity and performance characteristics in the event of fire		
Categorisation into classes	4.2	Classes 1, 2
Manufacturing tolerance	5.2	Classes 1, 2
Reproducibility	5.3	Passed
Anisotropy	5.4	Passed
Fire sensitivity	5.5	Classes 1, 2
Blind test (during operation)	5.6	Passed
Operational reliability		
Individual alarm indicator	4.3	Passed
Connection of auxiliary devices	4.4	Passed
Monitoring of removable detectors	4.5	Passed
Manufacturer adjustments	4.6	Passed
Setting of response sensitivity on site	4.7	Passed
Technical manual	4.8	Passed
Additional requirements for software-controlled detectors	4.9	Passed

EN 54-10:2002 + A1:2005		
Essential characteristics	Section	Performance
Supply voltage tolerance		
Fluctuations of supply parameters (during operation)	5.16	Passed
Stability of operational reliability; temperature		
Dry heat (during operation)	5.7	Passed
Cold (during operation)	5.8	Passed
Stability of operational reliability;		
Vibration		
Impact (during operation)	5.12	Passed
Blow (during operation)	5.13	Passed
Oscillation, sinusoidal (during operation)	5.14	Passed
Oscillation, sinusoidal (endurance test)	5.15	Passed
Stability of operational reliability;		
Air humidity		
Humid heat, cyclical (during operation)	5.9	Passed
Humid heat, constant (endurance test)	5.10	Passed
Stability of operational reliability;		
Corrosion		
Sulphur dioxide (SO ₂) corrosion (endurance test)	5.11	Passed
Stability of operational reliability;		
Electrical stability		
Electromagnetic compatibility (EMC), interference immunity tests (during operation)	5.17	Passed

EN 54-17:2005 + AC:2007		
Essential characteristics	Section	Performance
Performance in the event of fire		
Manufacturing tolerance	5.2	Passed
Operational reliability		
Requirements	4	Passed
Stability of operational reliability, temperature resistance		
Dry heat (during operation)	5.4	Passed
Cold (during operation)	5.5	Passed
Stability of operational reliability, vibration resistance		
Impact (during operation)	5.9	Passed
Blow (during operation)	5.10	Passed
Oscillation, sinusoidal (during operation)	5.11	Passed
Oscillation, sinusoidal (endurance test)	5.12	Passed
Stability of operational reliability, air humidity resistance		
Humid heat, cyclical (during operation)	5.6	Passed
Humid heat, constant (endurance test)	5.7	Passed
Stability of operational reliability, corrosion resistance		
Sulphur dioxide (SO ₂) corrosion (endurance test)	5.8	Passed
Stability of operational reliability, electrical stability		
Fluctuations in supply voltage	5.3	Passed
Electromagnetic compatibility (EMC), interference immunity tests (during operation)	5.13	Passed

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Zug, 2018-10-29
Siemens Schweiz AG

Johannes Mario Kahlert
Head of Fire Safety

Tommaso Tesone
Quality Manager Fire Safety

For signatures, see front page

Déclaration des performances n° 0786-CPR-20495

Cette déclaration de performance a été élaborée basé du Règlement (UE) n° 305/2011 établissant des conditions harmonisées de commercialisation pour les produits de construction et n'a pas d'autre signification que dans ce cadre. Cette déclaration ne contient en particulier aucune déclaration, par exemple sur la qualité, la durabilité, l'usage prévu et les fonctionnées et ne constitue aucune reconnaissance de garantie ou de responsabilité ; celles-ci sont à convenir au cas par cas lors de la conclusion d'un contrat. Les consignes de sécurité des documentations produit correspondantes doivent être respectées. La version la plus récente des documentations produit, de même que les déclarations de performance et les déclarations de conformité UE, peuvent être obtenues auprès du Customer Support Center par téléphone au +49 89 9221-8000 ou téléchargées à l'adresse WEB <http://siemens.com/bt/download>.

Code d'identification unique du produit type:

DF1191, DF1192 (DFB1190)

Détecteur de flammes avec isolateur de court-circuit

Usage(s) prévu(s):

Protection anti-incendie

Systèmes de détection d'incendie installés dans les bâtiments ou autour des bâtiments.

Fabricant:

Siemens Schweiz AG, Theilerstrasse 1a, CH-6300 Zug

Système(s) d'évaluation et de vérification de la constance des performances:

Système 1

Norme harmonisée:

EN 54-10:2002 + A1:2005 | EN 54-17:2005 + AC:2007

Organisme(s) notifié(s):

0786, VdS Schadenverhütung GmbH

Performance(s) déclarée(s):

EN 54-10:2002 + A1:2005		
Caractéristiques principales	Section	Performance
Conditions nominales d'activation/Sensibilité de réponse nominale et performances dans des conditions d'incendie		
Répartition en classes	4.2	Classes 1, 2
Dispersion courante	5.2	Classes 1, 2
Reproductibilité	5.3	Respecté
Dépendance directionnelle	5.4	Respecté
Sensibilité à l'incendie	5.5	Classes 1, 2
Essai d'éblouissement (en fonctionnement)	5.6	Respecté
Fiabilité de fonctionnement		
Indication d'alarme individuelle	4.3	Respecté
Raccordement de dispositifs auxiliaires	4.4	Respecté
Surveillance des détecteurs amovibles	4.5	Respecté
Equilibrages du fabricant	4.6	Respecté
Réglage sur site de la sensibilité de réponse	4.7	Respecté
Documentation technique	4.8	Respecté

EN 54-10:2002 + A1:2005		
Caractéristiques principales	Section	Performance
Exigences supplémentaires pour les détecteurs pilotés par logiciel	4.9	Respecté
Tolérance sur la tension d'alimentation		
Variations des paramètres d'alimentation (en fonctionnement)	5.16	Respecté
Stabilité de la fiabilité de fonctionnement, température		
Chaleur sèche (en fonctionnement)	5.7	Respecté
Froid (en fonctionnement)	5.8	Respecté
Stabilité de la fiabilité de fonctionnement, vibrations		
Choc (en fonctionnement)	5.12	Respecté
Impact (en fonctionnement)	5.13	Respecté
Vibrations sinusoïdales (en fonctionnement)	5.14	Respecté
Vibrations sinusoïdales (en endurance)	5.15	Respecté
Stabilité de la fiabilité de fonctionnement, humidité de l'air		
Chaleur humide, cyclique (en fonctionnement)	5.9	Respecté
Chaleur humide, constante (en endurance)	5.10	Respecté
Stabilité de la fiabilité de fonctionnement, corrosion		
Corrosion par le dioxyde de soufre (SO ₂) (en endurance)	5.11	Respecté
Stabilité de la fiabilité de fonctionnement, stabilité électrique		
Compatibilité électromagnétique (CEM), essais d'immunité (en fonctionnement)	5.17	Respecté
EN 54-17:2005 + AC:2007		
Caractéristiques principales	Section	Performance
Performance dans des conditions d'incendie		
Dispersion courante	5.2	Respecté
Fiabilité de fonctionnement		
Exigences	4	Respecté
Durabilité de la fiabilité de fonctionnement et du temps de réponse, résistance à la température		
Chaleur sèche (en fonctionnement)	5.4	Respecté
Froid (en fonctionnement)	5.5	Respecté
Durabilité de la fiabilité de fonctionnement, résistance aux vibrations		
Choc (en fonctionnement)	5.9	Respecté
Coup (en fonctionnement)	5.10	Respecté
Vibrations sinusoïdales (en fonctionnement)	5.11	Respecté
Vibrations sinusoïdales (en endurance)	5.12	Respecté
Durabilité de la fiabilité de fonctionnement, résistance à l'humidité de l'air		
Chaleur humide, cyclique (en fonctionnement)	5.6	Respecté
Chaleur humide, constante (en endurance)	5.7	Respecté
Durabilité de la fiabilité de fonctionnement, résistance à la corrosion		
Corrosion au dioxyde de soufre (SO ₂) (en endurance)	5.8	Respecté
Durabilité de la fiabilité de fonctionnement, stabilité électrique		
Variations dans la tension d'alimentation	5.3	Respecté
Compatibilité électromagnétique (CEM), essais d'immunité (en fonctionnement)	5.13	Respecté

Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes aux performances déclarées. Conformément au règlement (UE) no 305/2011, la présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant mentionné ci-dessus.

Signé pour le fabricant et en son nom par:

Zug, 2018-10-29

Siemens Schweiz AG

Johannes Mario Kahlert

Head of Fire Safety

Tommaso Tesone

Quality Manager Fire Safety

Signatures voir première page

Dichiarazione di prestazione N. 0786-CPR-20495

La presente Dichiarazione di prestazione è stata emessa sulla base del Regolamento (UE) N. 305/2011 che fissa condizioni armonizzate per la commercializzazione dei prodotti da costruzione, al di fuori delle quali non ha nessun'altro valore. In particolare, non contiene nessuna dichiarazione in merito a caratteristiche, durata, altre possibilità d'impiego o impegni in materia di garanzia e responsabilità che devono invece essere concordati caso per caso nell'ambito di un contratto. Si devono osservare le avvertenze di sicurezza riportate nella rispettiva documentazione del prodotto. È possibile richiedere la versione di volta in volta più aggiornata della documentazione del prodotto come anche le dichiarazioni di prestazione e le dichiarazioni di conformità UE tramite il Customer Support Center al n. di telefono +49 89 9221-8000 oppure consultando il sito web <http://siemens.com/bt/download>.

Codice di identificazione unico del prodotto-tipo:

DF1191, DF1192 (DFB1190)

Rivelatore di fiamma incl. isolatore di corto circuito

Usi previsti:

Protezione antincendio

Sistemi di segnalazione incendio installati negli edifici e intorno ad essi.

Fabbricante:

Siemens Schweiz AG, Theilerstrasse 1a, CH-6300 Zug

Sistemi di VVCP:

Sistema 1

Norma armonizzata:

EN 54-10:2002 + A1:2005 | EN 54-17:2005 + AC:2007

Organismi notificati:

0786, VdS Schadenverhütung GmbH

Prestazioni dichiarate:

EN 54-10:2002 + A1:2005		
Caratteristiche principali	Paragrafo	Prestazione
Condizioni di risposta nominali / sensibilità di risposta nominale e caratteristiche della prestazione in caso di incendio		
Suddivisione in classi	4.2	Classi 1, 2
Dispersione degli esemplari	5.2	Classi 1, 2
Ripetibilità	5.3	Superata
Anisotropia	5.4	Superata
Sensibilità al fuoco	5.5	Classi 1, 2
Test di schermatura (durante il funzionamento)	5.6	Superata
Affidabilità di funzionamento		
Indicatore di allarme individuale	4.3	Superata
Collegamento di dispositivi ausiliari	4.4	Superata
Monitoraggio di rivelatori amovibili	4.5	Superata
Regolazioni del costruttore	4.6	Superata
Impostazione della sensibilità di risposta in loco	4.7	Superata

EN 54-10:2002 + A1:2005		
Caratteristiche principali	Paragrafo	Prestazione
Documentazione tecnica	4.8	Superata
Requisiti supplementari dei rivelatori controllati da software	4.9	Superata
Tolleranza della tensione di alimentazione		
Oscillazioni dei parametri di alimentazione (durante il funzionamento)	5.16	Superata
Stabilità dell'affidabilità di funzionamento; temperatura		
Caldo secco (durante il funzionamento)	5.7	Superata
Freddo (durante il funzionamento)	5.8	Superata
Stabilità dell'affidabilità di funzionamento; oscillazione		
Urti (durante il funzionamento)	5.12	Superata
Colpi (durante il funzionamento)	5.13	Superata
Oscillazione sinusoidale (durante il funzionamento)	5.14	Superata
Oscillazione sinusoidale (prova di durata)	5.15	Superata
Stabilità dell'affidabilità di funzionamento; umidità dell'aria		
Caldo umido, ciclico (durante il funzionamento)	5.9	Superata
Caldo umido, costante (prova di durata)	5.10	Superata
Stabilità dell'affidabilità di funzionamento; corrosione		
Corrosione da biossido di zolfo (SO ₂) (prova di durata)	5.11	Superata
Stabilità dell'affidabilità di funzionamento; stabilità elettrica		
Compatibilità elettromagnetica (EMC), prove di immunità (durante il funzionamento)	5.17	Superata

EN 54-17:2005 + AC:2007		
Caratteristiche principali	Paragrafo	Prestazione
Efficienza in caso di incendio		
Dispersione degli esemplari	5.2	Superata
Affidabilità di funzionamento		
Requisiti	4	Superata
Durata dell'affidabilità di funzionamento, resistenza al calore		
Caldo secco (durante il funzionamento)	5.4	Superata
Freddo (durante il funzionamento)	5.5	Superata
Durata dell'affidabilità di funzionamento, resistenza alle vibrazioni		
Urti (durante il funzionamento)	5.9	Superata
Colpi (durante il funzionamento)	5.10	Superata
Oscillazione sinusoidale (durante il funzionamento)	5.11	Superata
Oscillazione sinusoidale (prova di durata)	5.12	Superata
Durata dell'affidabilità di funzionamento, resistenza all'umidità dell'aria		
Caldo umido, ciclico (durante il funzionamento)	5.6	Superata
Caldo umido, costante (prova di durata)	5.7	Superata
Durata dell'affidabilità di funzionamento, resistenza alla corrosione		
Corrosione da biossido di zolfo (SO ₂) (prova di durata)	5.8	Superata
Durata dell'affidabilità di funzionamento, stabilità elettrica		
Oscillazioni della tensione di alimentazione	5.3	Superata
Compatibilità elettromagnetica (EMC), prove di immunità (durante il funzionamento)	5.13	Superata

La prestazione del prodotto sopra identificato è conforme all'insieme delle prestazioni dichiarate. La presente dichiarazione di responsabilità viene emessa, in conformità al regolamento (UE) n. 305/2011, sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra identificato.

Firmato a nome e per conto del fabbricante da:

Zug, 2018-10-29

Siemens Schweiz AG

Johannes Mario Kahlert
Head of Fire Safety

Tommaso Tesone
Quality Manager Fire Safety

Firme sulla prima pagina

Declaración de prestaciones n.º 0786-CPR-20495

La presente declaración de prestaciones se emitió en virtud del Reglamento (UE) n.º 305/2011 por el que se establecen condiciones armonizadas para la comercialización de productos de construcción, y no tiene relevancia más allá de esto. En particular, no contiene explicaciones relativas a las características, la durabilidad, otras posibilidades de uso o garantías y compromisos de responsabilidad; estos aspectos se acuerdan para cada caso concreto en el momento de la celebración del contrato. Deben respetarse las normas de seguridad de la correspondiente documentación del producto. La respectiva versión vigente de la documentación del producto, así como de las declaraciones de prestaciones y las declaraciones de conformidad con las normas de la Unión Europea, pueden obtenerse a través del centro de atención al cliente y el número de teléfono +49 89 9221-8000 o en <http://siemens.com/bt/download>

Código de identificación única del producto tipo:

DF1191, DF1192 (DFB1190)

Detector de llamas incl. aislador de cortocircuito

Usos previstos:

Protección contra incendios

Sistemas de detección y alarma de incendios instalados en edificios y alrededor de estos.

Fabricante:

Siemens Schweiz AG, Theilerstrasse 1a, CH-6300 Zug

Sistemas de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones (EVCP):

Sistema 1

Norma armonizada:

EN 54-10:2002 + A1:2005 | EN 54-17:2005 + AC:2007

Organismos notificados:

0786, VdS Schadenverhütung GmbH

Prestaciones declaradas:

EN 54-10:2002 + A1:2005		
Características esenciales	Apartado	Prestaciones
Condiciones nominales de activación / sensibilidad nominal de activación y característica de rendimiento en caso de ensayo		
División en clases	4.2	Clases 1, 2
Reproducibilidad	5.2	Clases 1, 2
Repetibilidad	5.3	Aprobado
Dependencia direccional	5.4	Aprobado
Sensibilidad al fuego	5.5	Clases 1, 2
Ensayo de deslumbramiento (ensayo funcional)	5.6	Aprobado
Fiabilidad operativa		
Indicación de alarma individual	4.3	Aprobado
Conexión de dispositivos auxiliares	4.4	Aprobado
Vigilancia de detectores desmontables	4.5	Aprobado
Ajustes de fábrica	4.6	Aprobado
Ajuste de la sensibilidad de respuesta <i>in situ</i>	4.7	Aprobado

EN 54-10:2002 + A1:2005		
Características esenciales	Apartado	Prestaciones
Información técnica	4.8	Aprobado
Requisitos adicionales para los detectores controlados por <i>software</i>	4.9	Aprobado
Tolerancia de la tensión de alimentación		
Variación de los parámetros de la fuente de alimentación (ensayo funcional)	5.16	Aprobado
Estabilidad de la fiabilidad operativa; temperatura		
Calor seco (ensayo funcional)	5.7	Aprobado
Frío (ensayo funcional)	5.8	Aprobado
Estabilidad de la fiabilidad operativa; vibración		
Choque (ensayo funcional)	5.12	Aprobado
Impacto (ensayo funcional)	5.13	Aprobado
Vibración, sinusoidal (ensayo funcional)	5.14	Aprobado
Vibración, sinusoidal (ensayo de resistencia)	5.15	Aprobado
Estabilidad de la fiabilidad operativa; humedad del aire		
Calor húmedo, cíclico (ensayo funcional)	5.9	Aprobado
Calor húmedo, estado estacionario (ensayo de resistencia)	5.10	Aprobado
Estabilidad de la fiabilidad operativa; corrosión		
Corrosión por dióxido de azufre (SO ₂) (ensayo de resistencia)	5.11	Aprobado
Estabilidad de la fiabilidad operativa; estabilidad eléctrica		
Compatibilidad electromagnética (CEM), ensayos de inmunidad (ensayo funcional)	5.17	Aprobado
EN 54-17:2005 + AC:2007		
Características esenciales	Apartado	Prestaciones
Rendimiento en caso de incendio		
Reproducibilidad	5.2	Aprobado
Fiabilidad operativa		
Requisitos	4	Aprobado
Durabilidad de la fiabilidad operativa, resistencia a la temperatura		
Calor seco (ensayo funcional)	5.4	Aprobado
Frío (ensayo funcional)	5.5	Aprobado
Durabilidad de la fiabilidad operativa, resistencia a la vibración		
Choque (ensayo funcional)	5.9	Aprobado
Impacto (ensayo funcional)	5.10	Aprobado
Vibración, sinusoidal (ensayo funcional)	5.11	Aprobado
Vibración, sinusoidal (ensayo de resistencia)	5.12	Aprobado
Durabilidad de la fiabilidad operativa, resistencia a la humedad del aire		
Calor húmedo, cíclico (ensayo funcional)	5.6	Aprobado
Calor húmedo, estado estacionario (ensayo de resistencia)	5.7	Aprobado
Durabilidad de la fiabilidad operativa, resistencia a la corrosión		
Corrosión por dióxido de azufre (SO ₂) (ensayo de resistencia)	5.8	Aprobado
Durabilidad de la fiabilidad operativa, estabilidad eléctrica		
Variación de la tensión de alimentación	5.3	Aprobado
Compatibilidad electromagnética (CEM), ensayos de inmunidad (ensayo funcional)	5.13	Aprobado

Las prestaciones del producto identificado anteriormente son conformes con el conjunto de prestaciones declaradas. La presente declaración de prestaciones se emite, de conformidad con el Reglamento (UE) no 305/2011, bajo la sola responsabilidad del fabricante arriba identificado.

Firmado por y en nombre del fabricante por:

Zug, 2018-10-29

Siemens Schweiz AG

Johannes Mario Kahlert

Head of Fire Safety

Firmas véase parte delantera

Tommaso Tesone

Quality Manager Fire Safety

Декларация за експлоатационни показатели № 0786-CPR-20495

Настоящата декларация за експлоатационни показатели е издадена въз основа на Регламент (ЕС) № 305/2011 за определяне на хармонизирани условия за предлагането на пазара на строителни продукти и няма друго значение извън това. По-конкретно, тя не съдържа пояснения относно характеристики, експлоатационен срок, други възможности за употреба или договорености относно гаранция и отговорност; последните следва да се договарят за конкретния случай при сключване на договор. Трябва да се съблюдават указанията за безопасност, дадени в съответната/ите документация/и на продукта. Съответната последна версия на документацията/ите на продукта, както и декларациите за експлоатационни показатели и ЕС декларациите за съответствие могат да бъдат поръчани от Customer Support Center на телефон +49 89 9221-8000 или на интернет страница <http://siemens.com/bt/download>.

Уникален идентификационен код на типа продукт:

DF1191, DF1192 (DFB1190)

Пламъчен пожароизвестител, вкл. изолатор на късо съединение

Предвидена употреба/употреби:

Противопожарна защита

Пожароизвестителни системи, инсталирани в и около сгради.

Производител:

Siemens Schweiz AG, Theilerstrasse 1a, CH-6300 Zug

Система/системи за оценяване и проверка на постоянството на експлоатационните показатели:

Система 1

Хармонизиран стандарт:

EN 54-10:2002 + A1:2005 | EN 54-17:2005 + AC:2007

Нотифициран орган/органи:

0786, VdS Schadenverhütung GmbH

Деклариран експлоатационни показатели:

EN 54-10:2002 + A1:2005		
Съществени характеристики	Раздел	Експлоатационни показатели
Номинални условия на реагиране / Номинална чувствителност за реагиране и експлоатационна характеристика при пожар		
Класифициране в категории	4.2	Категории 1, 2
Допуски от номиналната стойност при отделни компоненти	5.2	Категории 1, 2
Възпроизводимост	5.3	Издържан
Зависимост от посоката	5.4	Издържан
Чувствителност към огън	5.5	Категории 1, 2
Изпитване на заслепяване (в работно състояние)	5.6	Издържан
Експлоатационна надеждност		
Индивидуална индикация за тревога	4.3	Издържан
Свързване на спомагателни приспособления	4.4	Издържан
Контрол на свалящи се пожарогасители	4.5	Издържан
Настройки от производителя	4.6	Издържан

EN 54-10:2002 + A1:2005		
Съществени характеристики	Раздел	Експлоатационни показатели
Настройка на чувствителността на реагиране на място	4.7	Издържан
Техническа документация	4.8	Издържан
Допълнителни изисквания към пожароизвестители с програмно управление	4.9	Издържан
Допуски при захранващото напрежение		
Промени в параметрите на захранването (в работно състояние)	5.16	Издържан
Устойчивост на експлоатационната надеждност; температура		
Суха топлина (в работно състояние)	5.7	Издържан
Студ (в работно състояние)	5.8	Издържан
Устойчивост на експлоатационната надеждност; вибрации		
Удар (в работно състояние)	5.12	Издържан
Пряк удар (в работно състояние)	5.13	Издържан
Вибрации, синусоидални (в работно състояние)	5.14	Издържан
Вибрации, синусоидални (изпитване на устойчивост)	5.15	Издържан
Устойчивост на експлоатационната надеждност; влажност на въздуха		
Влажна топлина, цикличен режим (в работно състояние)	5.9	Издържан
Влажна топлина, установен режим (изпитване на устойчивост)	5.10	Издържан
Устойчивост на експлоатационната надеждност; корозия		
Корозия от серен диоксид (SO ₂) (изпитване на устойчивост)	5.11	Издържан
Устойчивост на експлоатационната надеждност; електрическа устойчивост		
Електромагнитна съвместимост (EMC), изпитване на устойчивост на смущения (в работно състояние)	5.17	Издържан

EN 54-17:2005 + AC:2007		
Съществени характеристики	Раздел	Експлоатационни показатели
Функционалност при пожар		
Допуски от номиналната стойност при отделни компоненти	5.2	Издържан
Експлоатационна надеждност		
Изисквания	4	Издържан
Дълготрайност на експлоатационната надеждност, температурна устойчивост		
Суха топлина (в работно състояние)	5.4	Издържан
Студ (в работно състояние)	5.5	Издържан
Дълготрайност на експлоатационната надеждност, устойчивост на вибрации		
Удар (в работно състояние)	5.9	Издържан
Пряк удар (в работно състояние)	5.10	Издържан
Вибрации, синусоидални (в работно състояние)	5.11	Издържан
Вибрации, синусоидални (изпитване на устойчивост)	5.12	Издържан
Дълготрайност на експлоатационната надеждност, устойчивост на влажност на въздуха		
Влажна топлина, цикличен режим (в работно състояние)	5.6	Издържан
Влажна топлина, установен режим (изпитване на устойчивост)	5.7	Издържан
Дълготрайност на експлоатационната надеждност, устойчивост на корозия		

EN 54-17:2005 + AC:2007		
Съществени характеристики	Раздел	Експлоатационни показатели
Корозия от серен диоксид (SO ₂) (изпитване на устойчивост)	5.8	Издържан
Дълготрайност на експлоатационната надеждност, електрическа устойчивост		
Промени в параметрите на захранването	5.3	Издържан
Електромагнитна съвместимост (EMC), изпитване на устойчивост на смущения (в работно състояние)	5.13	Издържан

Експлоатационните показатели на продукта, посочени по-горе, са в съответствие с декларираните експлоатационни показатели. Настоящата декларация за експлоатационни показатели се издава в съответствие с Регламент (ЕС) № 305/2011, като отговорността за нея се носи изцяло от посочения по-горе производител.

Подписано за и от името на производителя от:

Zug, 2018-10-29

Siemens Schweiz AG

Johannes Mario Kahlert

Head of Fire Safety

Tommaso Tesone

Quality Manager Fire Safety

Подписи - вж. предната страница

Prohlášení o vlastnostech č. 0786-CPR-20495

Toto prohlášení o vlastnostech bylo vydáno na základě nařízení (EU) č. 305/2011, kterým se stanoví harmonizované podmínky pro uvádění stavebních výrobků na trh a nemá nad tento rámec žádný další význam. Prohlášení především neobsahuje vysvětlení týkající se jakosti, trvanlivosti, jiných možností použití nebo záručních závazků; ty se musí dojednat při uzavření smlouvy v závislosti na daném případě. Zohlednit se musí bezpečnostní pokyny příslušné produktové dokumentace. Aktuálně platnou verzi produktové dokumentace, jakož i prohlášení o vlastnostech a prohlášení o shodě EU je možné získat od centra zákaznické podpory (Customer Support Center) a pod telefonním číslem +49 89 9221-8000 nebo přes stránku <http://siemens.com/bt/download>.

Jedinečný identifikační kód typu výrobku:

DF1191, DF1192 (DFB1190)

Hlásič požáru vč. zkratového izolátoru

Zamýšlené/zamýšlená použití:

Elektrická požární signalizace

Systémy požární signalizace instalované v budovách a v okolí budov.

Výrobce:

Siemens Schweiz AG, Theilerstrasse 1a, CH-6300 Zug

Systém/systémy POSV:

Systém 1

Harmonizovaná norma:

EN 54-10:2002 + A1:2005 | EN 54-17:2005 + AC:2007

Oznámený subjekt/oznámené subjekty:

0786, VdS Schadenverhütung GmbH

Deklarovaná vlastnost/Deklarované vlastnosti:

EN 54-10:2002 + A1:2005		
Základní vlastnosti	Oddíl	Výkon
Jmenovité podmínky reakce / citlivost a výkonová charakteristika při požáru		
Rozdělení do tříd	4.2	Třídy 1, 2
Výrobní tolerance	5.2	Třídy 1, 2
Opakovatelnost	5.3	Vyhovuje
Závislost na směru	5.4	Vyhovuje
Citlivost na požár	5.5	Třídy 1, 2
Zkouška oslnění (v provozu)	5.6	Vyhovuje
Provozní spolehlivost		
Individuální indikace poplachu	4.3	Vyhovuje
Připojení pomocných zařízení	4.4	Vyhovuje
Kontrola snímatelných hlásičů	4.5	Vyhovuje
Srovnání výrobců	4.6	Vyhovuje
Nastavení citlivosti reakce na místě	4.7	Vyhovuje
Technická dokumentace	4.8	Vyhovuje
Dodatečné požadavky na softwarem řízené hlásiče	4.9	Vyhovuje

EN 54-10:2002 + A1:2005		
Základní vlastnosti	Oddíl	Výkon
Tolerance napájecího napětí		
Kolísání parametrů napětí (v provozu)	5.16	Vyhovuje
Stabilita provozní spolehlivosti; teplota		
Suché teplo (v provozu)	5.7	Vyhovuje
Chlad (v provozu)	5.8	Vyhovuje
Stabilita provozní spolehlivosti; vibrace		
Ráz (v provozu)	5.12	Vyhovuje
Náraz (v provozu)	5.13	Vyhovuje
Vibrace, sinusové (v provozu)	5.14	Vyhovuje
Vibrace, sinusové (dlouhodobá zkouška)	5.15	Vyhovuje
Stabilita provozní spolehlivosti; vlhkost vzduchu		
Vlhké teplo, cyklické (v provozu)	5.9	Vyhovuje
Vlhké teplo, konstantní (dlouhodobá zkouška)	5.10	Vyhovuje
Stabilita provozní spolehlivosti; koroze		
Koroze oxidem siřičitým SO ₂ (dlouhodobá zkouška)	5.11	Vyhovuje
Stabilita provozní spolehlivosti; elektrická stabilita		
Elektromagnetická kompatibilita (EMV), zkoušky odolnosti proti rušení (v provozu)	5.17	Vyhovuje
EN 54-17:2005 + AC:2007		
Základní vlastnosti	Oddíl	Výkon
Účinnost v případě požáru		
Výrobní tolerance	5.2	Vyhovuje
Provozní spolehlivost		
Požadavky	4	Vyhovuje
Stálost provozní spolehlivosti, teplotní odolnost		
Suché teplo (v provozu)	5.4	Vyhovuje
Chlad (v provozu)	5.5	Vyhovuje
Stálost provozní spolehlivosti, odolnost proti vibracím		
Ráz (v provozu)	5.9	Vyhovuje
Náraz (v provozu)	5.10	Vyhovuje
Vibrace, sinusové (v provozu)	5.11	Vyhovuje
Vibrace, sinusové (dlouhodobá zkouška)	5.12	Vyhovuje
Stálost provozní spolehlivosti, odolnost proti vlhkosti vzduchu		
Vlhké teplo, cyklické (v provozu)	5.6	Vyhovuje
Vlhké teplo, konstantní (dlouhodobá zkouška)	5.7	Vyhovuje
Stálost provozní spolehlivosti, odolnost proti korozi		
Koroze oxidem siřičitým SO ₂ (dlouhodobá zkouška)	5.8	Vyhovuje
Stálost provozní spolehlivosti, elektrická stabilita		
Výkyvy napájecího napětí	5.3	Vyhovuje
Elektromagnetická kompatibilita (EMV), zkoušky odolnosti proti rušení (v provozu)	5.13	Vyhovuje

Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

Podepsáno za výrobce a jeho jménem:

Zug, 2018-10-29

Siemens Schweiz AG

Johannes Mario Kahlert

Head of Fire Safety

Podpisy viz přední strana

Tommaso Tesone

Quality Manager Fire Safety

Ydeevnedeklaration nr. 0786-CPR-20495

Denne ydeevnedeklaration er blevet udstedt på grundlag af forordning (EU) nr. 305/2011 om fastlæggelse af harmoniserede betingelser for markedsføring af byggevarer og har ingen yderligere betydning derudover. Den indeholder navnlig ikke nogen deklaration vedrørende beskaffenhed, holdbarhed, øvrige anvendelsesmuligheder eller garanti- og ansvarstilsagn; disse aftales særskilt ved indgåelse af den enkelte aftale. Sikkerhedsreglerne i den relevante produktdokumentation skal overholdes. Den til enhver tid aktuelle version af produktdokumentationen samt ydeevnedekclarationerne og EU-overensstemmelseserklæringerne kan fås hos Customer Support Center ved at ringe på +49 89 9221-8000 eller skrive til <http://siemens.com/bt/download>.

Varetypens unikke identifikationskode:

DF1191, DF1192 (DFB1190)

Flammedetektor inkl. kortslutningsisolator

Tilsigtet anvendelse:

Brandsikring

Branddetektionssystemer, der installeres i bygninger og rundt om bygninger.

Fabrikant:

Siemens Schweiz AG, Theilerstrasse 1a, CH-6300 Zug

System eller systemer til vurdering og kontrol af konstansen af ydeevnen:

System 1

Harmoniseret standard:

EN 54-10:2002 + A1:2005 | EN 54-17:2005 + AC:2007

Notificeret organ/notificerede organer:

0786, VdS Schadenverhütung GmbH

Deklareret ydeevne/deklarerede ydeevner:

EN 54-10:2002 + A1:2005		
Væsentlige egenskaber	Afsnit	Ydeevne
Nominelle responsbetingelser/nominel responsfølsomhed og ydelseskarakteristik i tilfælde af brand		
Inddeling i klasser	4.2	Klasser 1, 2
Eksemplarfordeling	5.2	Klasser 1, 2
Repeterbarhed	5.3	Bestået
Retningsafhængighed	5.4	Bestået
Brandfølsomhed	5.5	Klasser 1, 2
Blændetest (under drift)	5.6	Bestået
Operational pålidelighed		
Individuel alarmvisning	4.3	Bestået
Tilslutning af hjælpeanordninger	4.4	Bestået
Overvågning af aftagelige detektorer	4.5	Bestået
Producentens reguleringer	4.6	Bestået
Indstilling af responsfølsomhed på installationsstedet	4.7	Bestået
Teknisk dokumentation	4.8	Bestået
Yderligere krav til softwarestyrede detektorer	4.9	Bestået
Forsyningsspændingens tolerance		

EN 54-10:2002 + A1:2005		
Væsentlige egenskaber	Afsnit	Ydeevne
Udsvingninger i forsyningsparametrene (under drift)	5.16	Bestået
Den operationelle pålideligheds stabilitet; temperatur		
Tør varme (under drift)	5.7	Bestået
Kulde (under drift)	5.8	Bestået
Den operationelle pålideligheds stabilitet; vibrationer		
Stød (under drift)	5.12	Bestået
Slag (under drift)	5.13	Bestået
Vibrationer, sinusformede (under drift)	5.14	Bestået
Vibrationer, sinusformede (varighedsprøvning)	5.15	Bestået
Den operationelle pålideligheds stabilitet; luftfugtighed		
Fugtig varme, cyklisk (under drift)	5.9	Bestået
Fugtig varme, konstant (varighedsprøvning)	5.10	Bestået
Den operationelle pålideligheds stabilitet; korrosion		
Svovldioxid (SO ₂)-korrosion (varighedsprøvning)	5.11	Bestået
Den operationelle pålideligheds stabilitet; elektrisk stabilitet		
Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC), prøvninger af immunitet mod interferens (under drift)	5.17	Bestået
EN 54-17:2005 + AC:2007		
Væsentlige egenskaber	Afsnit	Ydeevne
Ydeevne i tilfælde af brand		
Eksemplarfordeling	5.2	Bestået
Operationel pålidelighed		
Krav	4	Bestået
Den operationelle pålideligheds varighed, temperaturbestandighed		
Tør varme (under drift)	5.4	Bestået
Kulde (under drift)	5.5	Bestået
Den operationelle pålideligheds varighed, modstandsdygtighed over for vibrationer		
Stød (under drift)	5.9	Bestået
Slag (under drift)	5.10	Bestået
Vibrationer, sinusformede (under drift)	5.11	Bestået
Vibrationer, sinusformede (varighedsprøvning)	5.12	Bestået
Den operationelle pålideligheds varighed, modstandsdygtighed over for luftfugtighed		
Fugtig varme, cyklisk (under drift)	5.6	Bestået
Fugtig varme, konstant (varighedsprøvning)	5.7	Bestået
Den operationelle pålideligheds varighed, korrosionsbestandighed		
Svovldioxid (SO ₂)-korrosion (varighedsprøvning)	5.8	Bestået
Den operationelle pålideligheds varighed, elektrisk stabilitet		
Udsvingninger i forsyningsspændingen	5.3	Bestået
Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC), prøvninger af immunitet mod interferens (under drift)	5.13	Bestået

Ydeevnen for den vare, der er anført ovenfor, er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne. Denne ydeevnedeklaration er udarbejdet i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 305/2011 på eneansvar af den fabrikant, der er anført ovenfor.

Underskrevet for fabrikanten og på dennes vegne af:

Zug, 2018-10-29
Siemens Schweiz AG

Johannes Mario Kahlert
Head of Fire Safety

Tommaso Tesone
Quality Manager Fire Safety

Underskrifter se forsiden

Δήλωση επιδόσεων Αριθ. 0786-CPR-20495

Η παρούσα δήλωση επιδόσεων καταρτίστηκε βάσει του κανονισμού (ΕΕ) αριθμ. 305/2011 για τον καθορισμό εναρμονισμένων όρων για την εμπορία δομικών προϊόντων και πέρα από αυτό δεν εξυπηρετεί κανέναν άλλον σκοπό. Συγκεκριμένα δεν περιλαμβάνει δηλώσεις χαρακτηριστικών, διάρκειας ζωής, λοιπές δυνατότητες χρήσης ή δηλώσεις εγγύησης και ευθύνης. Αυτά ενδεχομένως να συμφωνηθούν κατά τη σύναψη της σύμβασης. Θα πρέπει να ληφθούν υπόψη οι υποδείξεις ασφαλείας των αντίστοιχων φακέλων προϊόντων. Μπορείτε να λάβετε την πιο ενημερωμένη έκδοση του φακέλου προϊόντος, καθώς και τις δηλώσεις επιδόσεων και συμμόρφωσης ΕΕ από το Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών στον τηλεφωνικό αριθμό +49 89 9221-8000 ή από τη διεύθυνση <http://siemens.com/bt/download>.

Μοναδικός κωδικός ταυτοποίησης του τύπου του προϊόντος:

DF1191, DF1192 (DFB1190)

Ανιχνευτής φλόγας συμπ. συσκευής βραχυκύκλωσης

Προβλεπόμενη(-ες) χρήση(-εις):

Μέτρα πυροπροστασίας

Συστήματα συναγερμού πυρκαγιάς, που είναι εγκατεστημένα μέσα και γύρω από κτίρια.

Κατασκευαστής:

Siemens Schweiz AG, Theilerstrasse 1a, CH-6300 Zug

Σύστημα/συστήματα AVCP (αξιολόγηση και επαλήθευση της σταθερότητας της επίδοσης):

Σύστημα 1

Εναρμονισμένα πρότυπα:

EN 54-10:2002 + A1:2005 | EN 54-17:2005 + AC:2007

Κοινοποιημένος(-οι) οργανισμός(-οι):

0786, VdS Schadenverhütung GmbH

Δηλωθείσα(-ες) επίδοση(-εις):

EN 54-10:2002 + A1:2005		
Ουσιώδη χαρακτηριστικά	Ενότητα	Επίδοση
Ονομαστικές συνθήκες απόκρισης / ονομαστική ευαισθησία απόκρισης και επιδόσεις σε περίπτωση πυρκαγιάς		
Διαχωρισμός σε τάξεις	4.2	Κατηγορίες 1, 2
Υποδειγματικό σύστημα ελέγχου	5.2	Κατηγορίες 1, 2
Επαναληπτικότητα	5.3	Επιτυχία
Ανισοτροπία	5.4	Επιτυχία
Ευαισθησία στην πυρκαγιά	5.5	Κατηγορίες 1, 2
Δοκιμή θαμπώματος (σε λειτουργία)	5.6	Επιτυχία
Αξιοπιστία λειτουργίας		
Ατομικές ενδείξεις συναγερμών	4.3	Επιτυχία
Σύνδεση βοηθητικών συστημάτων	4.4	Επιτυχία
Επιτήρηση αφαιρούμενων ανιχνευτών	4.5	Επιτυχία
Προσαρμογές του κατασκευαστή	4.6	Επιτυχία
Επί τόπου ρύθμιση της ευαισθησίας απόκρισης	4.7	Επιτυχία

EN 54-10:2002 + A1:2005		
Ουσιώδη χαρακτηριστικά	Ενότητα	Επίδοση
Τεχνική τεκμηρίωση	4.8	Επιτυχία
Πρόσθετες απαιτήσεις για ανιχνευτές που ελέγχονται μέσω λογισμικού	4.9	Επιτυχία
Ανοχή της τάσης τροφοδοσίας		
Διακυμάνσεις των παραμέτρων τροφοδοσίας (σε λειτουργία)	5.16	Επιτυχία
Σταθερότητα της αξιοπιστίας λειτουργίας, θερμοκρασία		
Ξηρή θερμότητα (σε λειτουργία)	5.7	Επιτυχία
Ψύχος (σε λειτουργία)	5.8	Επιτυχία
Σταθερότητα της αξιοπιστίας λειτουργίας, ταλάντωση		
Ωθηση (σε λειτουργία)	5.12	Επιτυχία
Κρούση (σε λειτουργία)	5.13	Επιτυχία
Ταλάντωση, ημιτονοειδής (σε λειτουργία)	5.14	Επιτυχία
Ταλάντωση, ημιτονοειδής (δοκιμή αντοχής)	5.15	Επιτυχία
Σταθερότητα της αξιοπιστίας λειτουργίας, υγρασία της ατμόσφαιρας		
Υγρή θερμότητα, κυκλικά (σε λειτουργία)	5.9	Επιτυχία
Υγρή θερμότητα, σταθερά (δοκιμή αντοχής)	5.10	Επιτυχία
Σταθερότητα της αξιοπιστίας λειτουργίας, διάβρωση		
Διάβρωση από διοξείδιο του θείου (SO ₂) (δοκιμή αντοχής)	5.11	Επιτυχία
Σταθερότητα της αξιοπιστίας λειτουργίας, ηλεκτρική σταθερότητα		
Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (ΗΜΣ), δοκιμή παρεμβολής (σε λειτουργία)	5.17	Επιτυχία

EN 54-17:2005 + AC:2007		
Ουσιώδη χαρακτηριστικά	Ενότητα	Επίδοση
Αποτελεσματικότητα σε περίπτωση πυρκαγιάς		
Υποδειγματικό σύστημα ελέγχου	5.2	Επιτυχία
Αξιοπιστία λειτουργίας		
Απαιτήσεις	4	Επιτυχία
Διάρκεια της αξιοπιστίας λειτουργίας, αντοχή στις διακυμάνσεις της θερμοκρασίας		
Ξηρή θερμότητα (σε λειτουργία)	5.4	Επιτυχία
Ψύχος (σε λειτουργία)	5.5	Επιτυχία
Διάρκεια της αξιοπιστίας λειτουργίας, αντοχή στην ταλάντωση		
Ωθηση (σε λειτουργία)	5.9	Επιτυχία
Κρούση (σε λειτουργία)	5.10	Επιτυχία
Ταλάντωση, ημιτονοειδής (σε λειτουργία)	5.11	Επιτυχία
Ταλάντωση, ημιτονοειδής (δοκιμή αντοχής)	5.12	Επιτυχία
Διάρκεια της αξιοπιστίας λειτουργίας, αντοχή στην υγρασία αέρα		
Υγρή θερμότητα, κυκλικά (σε λειτουργία)	5.6	Επιτυχία
Υγρή θερμότητα, σταθερά (δοκιμή αντοχής)	5.7	Επιτυχία
Διάρκεια της αξιοπιστίας λειτουργίας, αντοχή στη διάβρωση		
Διάβρωση από διοξείδιο του θείου (SO ₂) (δοκιμή αντοχής)	5.8	Επιτυχία
Διάρκεια της αξιοπιστίας λειτουργίας, ηλεκτρική σταθερότητα		
Διακυμάνσεις της τάσης τροφοδοσίας	5.3	Επιτυχία
Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (ΗΜΣ), δοκιμή παρεμβολής (σε λειτουργία)	5.13	Επιτυχία

Η επίδοση του προϊόντος που ταυτοποιείται ανωτέρω είναι σύμφωνη με τη (τις) δηλωθείσα(-ες) επίδοση(-εις). Η δήλωση αυτή των επιδόσεων συντάσσεται, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 305/2011, με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή που ταυτοποιείται ανωτέρω.

Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος του κατασκευαστή από:

Zug, 2018-10-29

Siemens Schweiz AG

Johannes Mario Kahlert

Head of Fire Safety

Tommaso Tesone

Quality Manager Fire Safety

Υπογραφές βλ. εμπροσθόφυλλο

Toimivusdeklaratsioon nr 0786-CPR-20495

Käesolev toimivusdeklaratsioon anti välja määruse (EL) nr 305/2011 (millega sätestatakse ehitustoodete ühtlustatud turustustingimused) alusel ning selle tähendus on sellele vastavalt piiratud. Eelkõige ei sisaldu selles deklaratsioone laadi, säilivuse, muude rakendusvõimaluste või garantiisid ja vastutust käsitlevate lubaduste kohta; nendes tuleb leppida kokku lepingu sõlmimisel. Järgida tuleb asjaomase toote dokumentatsiooni ohutusjuhiseid. Toote dokumentatsiooni igakordse kehtiva redaktsiooni, ka toimivusdeklaratsioonid ja EL-i vastavusdeklaratsioonid võib saada klienditoekeskusest, mille telefoninumber on +49 89 9221-8000, või veebist <http://siemens.com/bt/download>.

Tootetüübi kordumatu identifitseerimiskood:

DF1191, DF1192 (DFB1190)

Leegidetektor, sh lühiseisolaator

Kavandatud kasutusala(d):

Tuleohutus

Tulekahju-signalisatsioonisüsteemid, mis rajatakse hoonetesse ja hoonete ümber.

Tootja:

Siemens Schweiz AG, Theilerstrasse 1a, CH-6300 Zug

Toimivuse püsivuse hindamise ja kontrolli süsteem:

Süsteem 1

Ühtlustatud standard:

EN 54-10:2002 + A1:2005 | EN 54-17:2005 + AC:2007

Teavitatud asutus(ed):

0786, VdS Schadenverhütung GmbH

Deklareeritud toimivus:

EN 54-10:2002 + A1:2005		
Põhiomadused	Jagu	Toimivus
Nimireaktsioonitingimused / nimireaktsioonitundlikkus ja toimimisomadused tulekahju korral		
Klassidesse jaotamine	4.2	Klassid 1, 2
Tolerantsid	5.2	Klassid 1, 2
Korratavus	5.3	Läbitud
Sõltuvus suunast	5.4	Läbitud
Tuletundlikkus	5.5	Klassid 1, 2
Segamiskatse (käituse ajal)	5.6	Läbitud
Töökindlus		
Üksikud häirenäidikud	4.3	Läbitud
Lisaseadiste ühendamine	4.4	Läbitud
Eemaldatavate andurite jälgimine	4.5	Läbitud
Tootja võrdlus	4.6	Läbitud
Reageerimistundlikkuse reguleerimine kohapeal	4.7	Läbitud
Tehniline dokumentatsioon	4.8	Läbitud
Täiendavad nõuded tarkvara abil juhitavatele anduritele	4.9	Läbitud
Elektrivarustuse pingetolerants		

EN 54-10:2002 + A1:2005		
Põhiomadused	Jagu	Toimivus
Elektrivarustuse parameetrite kõikumised (käituse ajal)	5.16	Läbitud
Töökindluse stabiilsus; temperatuur		
Kuiv soojus (käituse ajal)	5.7	Läbitud
Külm (käituse ajal)	5.8	Läbitud
Töökindluse stabiilsus; vibratsioon		
Kokkupõrge (käituse ajal)	5.12	Läbitud
Löök (käituse ajal)	5.13	Läbitud
Sinusoidaalne vibratsioon (käituse ajal)	5.14	Läbitud
Sinusoidaalne vibratsioon (kestvuskatse)	5.15	Läbitud
Töökindluse stabiilsus; õhuniiskus		
Niiske soojus, tsükliline (käituse ajal)	5.9	Läbitud
Niiske soojus, konstantne (kestvuskatse)	5.10	Läbitud
Töökindluse stabiilsus; korrosioon		
Vääveldioksiidi (SO ₂) korrosioon (kestvuskatse)	5.11	Läbitud
Töökindluse stabiilsus; elektriline stabiilsus		
Elektromagnetilise ühilduvus (EMV), häirekindluskatsed (käituse ajal)	5.17	Läbitud
EN 54-17:2005 + AC:2007		
Põhiomadused	Jagu	Toimivus
Toimivus tulekahju korral		
Tolerantsid	5.2	Läbitud
Töökindlus		
Nõuded	4	Läbitud
Töökindluse kestus, vastupidavus temperatuurimuutustele		
Kuiv soojus (käituse ajal)	5.4	Läbitud
Külm (käituse ajal)	5.5	Läbitud
Töökindluse kestus, vibratsioonikindlus		
Kokkupõrge (käituse ajal)	5.9	Läbitud
Löök (käituse ajal)	5.10	Läbitud
Sinusoidaalne vibratsioon (käituse ajal)	5.11	Läbitud
Sinusoidaalne vibratsioon (kestvuskatse)	5.12	Läbitud
Töökindluse kestus, vastupidavus õhuniiskusele		
Niiske soojus, tsükliline (käituse ajal)	5.6	Läbitud
Niiske soojus, konstantne (kestvuskatse)	5.7	Läbitud
Töökindluse kestus, korrosioonikindlus		
Vääveldioksiidi (SO ₂) korrosioon (kestvuskatse)	5.8	Läbitud
Töökindluse kestus, elektriline stabiilsus		
Elektrivarustuse pinge kõikumised	5.3	Läbitud
Elektromagnetilise ühilduvus (EMV), häirekindluskatsed (käituse ajal)	5.13	Läbitud

Eespool kirjeldatud toote toimivus vastab deklareeritud toimivusele. Käesolev toimivusdeklaratsioon on välja antud kooskõlas määrusega (EL) nr 305/2011 eespool nimetatud tootja ainuvastutusel.

Tootja poolt ja nimel allkirjastanud:

Zug, 2018-10-29
Siemens Schweiz AG

Johannes Mario Kahlert
Head of Fire Safety

Vt allkirju esilehelt

Tommaso Tesone
Quality Manager Fire Safety

Suoritusasoilmoitus N:o 0786-CPR-20495

Tämä suoritusasoilmoitus on annettu rakennustuotteiden kaupan pitämistä koskevien ehtojen yhdenmukaistamisesta annetun asetuksen (EU) N:o 305/2011 johdosta, eikä sillä sen lisäksi ole mitään muuta tarkoitusta. Erityisesti se ei sisällä mitään ilmoituksia ominaisuuksista, säilyvyysajasta, muista käyttömahdollisuuksista tai takuu- ja vastuusuostumuksista; ne täytyy tapauskohtaisesti määritellä sopimusta solmittaessa. Vastaavan tuotedokumentaation (-dokumentaatioiden) turvallisuusohjeita on noudatettava. Tuotedokumentaation (-dokumentaatioiden) päivitetyn version samoin kuin myös suoritusasoilmoitukset ja EU-vaatimustenmukaisuusvakuutukset voi tilata Customer Support Center -asiakaspalvelusta puhelimitse +49 89 9221-8000 tai verkkosivuston <http://siemens.com/bt/download> kautta.

Tuotetyypin yksilöllinen tunnistus:

DF1191, DF1192 (DFB1190)

Liekki-ilmaisoin ml. oikosulkuerotin

Aiottu käyttötarkoitus (aiotut käyttötarkoitukset):

Palontorjunta

Rakennuksiin ja rakennusten ympärille asettavat paloilmoitinjärjestelmät.

Valmistaja:

Siemens Schweiz AG, Theilerstrasse 1a, CH-6300 Zug

Suoritusason pysyvyyden arvioinnissa ja varmentamisessa käytetty järjestelmä/ käytetyt järjestelmät:

Järjestelmä 1

Yhdenmukaistettu standardi:

EN 54-10:2002 + A1:2005 | EN 54-17:2005 + AC:2007

Ilmoitettu laitos/ilmoitetut laitokset:

0786, VdS Schadenverhütung GmbH

Ilmoitettu suoritusaso/ilmoitetut suoritusasot:

EN 54-10:2002 + A1:2005		
Olennaiset ominaisuudet	Kappale	Teho
Nimellisreagointivaatimukset/nimellisreagointiherkkyys, ja suoritusasteen ominaisuudet tulipalon sattuessa		
Jaottelu luokkiin	4.2	Luokat 1, 2
Esimerkkihajonta	5.2	Luokat 1, 2
Toistettavuus	5.3	Läpäisty
Riippuvuus suunnasta	5.4	Läpäisty
Tulenarkuus	5.5	Luokat 1, 2
Häikäisytestaus (käytössä)	5.6	Läpäisty
Käytön luotettavuus		
Yksilöllinen hälytysnäyttö	4.3	Läpäisty
Apulaitteiden liitäntä	4.4	Läpäisty
Irrotettavien ilmaisimien valvonta	4.5	Läpäisty
Valmistajavertailu	4.6	Läpäisty
Reagointiherkkyyden säätö paikan päällä	4.7	Läpäisty
Tekninen dokumentaatio	4.8	Läpäisty

EN 54-10:2002 + A1:2005		
Olennaiset ominaisuudet	Kappale	Teho
Lisävaatimukset ohjelmisto-ohjautuville käsipaloilmoittimille	4.9	Läpäisty
Syöttöjännitteen toleranssi		
Syöttöparametrien vaihtelu (käytössä)	5.16	Läpäisty
Käytön luotettavuuden stabiliteetti; lämpötila		
Kuiva lämpö (käytössä)	5.7	Läpäisty
Kylmyys (käytössä)	5.8	Läpäisty
Käytön luotettavuuden stabiliteetti; heilahtelu		
Töytäisy (käytössä)	5.12	Läpäisty
Isku (käytössä)	5.13	Läpäisty
Heilahtelu, sinimuotoinen (käytössä)	5.14	Läpäisty
Heilahtelu, sinimuotoinen (kestotarkastus)	5.15	Läpäisty
Käytön luotettavuuden stabiliteetti; ilman kosteus		
Kostea lämpö, ajoittainen (käytössä)	5.9	Läpäisty
Kostea lämpö, jatkuva (kestotarkastus)	5.10	Läpäisty
Käytön luotettavuuden stabiliteetti; korrosio		
Hiilidioksidi (SO ₂)-korrosio (kestotarkastus)	5.11	Läpäisty
Käytön luotettavuuden stabiliteetti; sähköinen stabiliteetti		
Sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC), häiriönkestotarkastukset (käytössä)	5.17	Läpäisty

EN 54-17:2005 + AC:2007		
Olennaiset ominaisuudet	Kappale	Teho
Suoritusaste tulipalon sattuessa		
Esimerkkihajonta	5.2	Läpäisty
Käytön luotettavuus		
Vaatimukset	4	Läpäisty
Käytön luotettavuuden jatkuvuus, lämpötilojen kestävyys		
Kuiva lämpö (käytössä)	5.4	Läpäisty
Kylmyys (käytössä)	5.5	Läpäisty
Käytön luotettavuuden pysyvyys, tärinöiden kestävyys		
Töytäisy (käytössä)	5.9	Läpäisty
Isku (käytössä)	5.10	Läpäisty
Heilahtelu, sinimuotoinen (käytössä)	5.11	Läpäisty
Heilahtelu, sinimuotoinen (kestotarkastus)	5.12	Läpäisty
Käytön luotettavuuden pysyvyys, ilman kosteuden kestävyys		
Kostea lämpö, ajoittainen (käytössä)	5.6	Läpäisty
Kostea lämpö, jatkuva (kestotarkastus)	5.7	Läpäisty
Käytön luotettavuuden pysyvyys, korroosion kestävyys		
Hiilidioksidi (SO ₂)-korrosio (kestotarkastus)	5.8	Läpäisty
Käytön luotettavuuden pysyvyys, sähköinen stabiliteetti		
Syöttöjännitteen heilahtelut	5.3	Läpäisty
Sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC), häiriönkestotarkastukset (käytössä)	5.13	Läpäisty

Edellä yksilöidyn tuotteen suoritusaste on ilmoitettujen suoritusasteojen joukon mukainen. Tämä suoritusasoilmoitus on asetuksen (EU) N:o 305/2011 mukaisesti annettu edellä ilmoitetun valmistajan yksinomisella vastuulla.

Valmistajan puolesta allekirjoittanut:

Zug, 2018-10-29

Siemens Schweiz AG

Johannes Mario Kahlert

Head of Fire Safety

Allekirjoitukset, katso etusivu

Tommaso Tesone

Quality Manager Fire Safety

Izjava o svojstvima br. 0786-CPR-20495

Ova Izjava o svojstvima izdana je na temelju Uredbe (EU) br. 305/2011 o utvrđivanju usklađenih uvjeta za stavljanje na tržište građevnih proizvoda i povrh toga nema daljnje značenje. Izjava osobito ne sadrži nikakve izjave o kakvoći, roku trajanja, ostalim mogućnostima primjene niti obećanja garancije i jamstva; isti se moraju ugovoriti pojedinačno prilikom sklapanja ugovora. Moraju se poštivati sigurnosne upute odgovarajuće/ih dokumentacije/a proizvoda. Najnovija verzija dokumentacije/a proizvoda, kao i izjave o svojstvima i EU izjave o sukladnosti mogu se zatražiti pozivom u Customer Support Center na broj telefona +49 89 9221-8000 ili preuzeti putem <http://siemens.com/bt/download>.

Jedinstvena identifikacijska oznaka vrste proizvoda:

DF1191, DF1192 (DFB1190)

Detektor plamena uklj. izolator protiv kratkog spoja

Namjena/namjene:

Zaštita od požara

Sustavi za otkrivanje i dojavu požara koji se ugrađuju u zgradama i oko zgrada.

Proizvođač:

Siemens Schweiz AG, Theilerstrasse 1a, CH-6300 Zug

Sustav/sustavi za ocjenu i provjeru stalnosti svojstava (AVCP):

Sustav 1

Usklađena norma:

EN 54-10:2002 + A1:2005 | EN 54-17:2005 + AC:2007

Prijavljeno tijelo/prijavljena tijela:

0786, VdS Schadenverhütung GmbH

Objavljena svojstva:

EN 54-10:2002 + A1:2005		
Bitne značajke	Odjeljak	Svojstvo
Nazivni uvjeti odaziva / nazivna osjetljivost odaziva i značajke svojstva u slučaju požara		
Svrstavanje u razrede	4.2	Razredi 1, 2
Odstupanje karakterističnih vrijednosti kod primjeraka proizvoda istog tipa	5.2	Razredi 1, 2
Ponovljivost	5.3	Ispunjava zahtjeve
Ovisnost o smjeru	5.4	Ispunjava zahtjeve
Osjetljivost na požar	5.5	Razredi 1, 2
Neosjetljivost na rasipnu svjetlost umjetnih izvora svjetlosti (u radu)	5.6	Ispunjava zahtjeve
Pouzdanost rada		
Pojedinačni alarmni signal	4.3	Ispunjava zahtjeve
Priključivanje dodatne opreme	4.4	Ispunjava zahtjeve
Nadzor uklonjivih dojavnika	4.5	Ispunjava zahtjeve
Postavke proizvođača	4.6	Ispunjava zahtjeve
Podešavanje osjetljivosti odaziva na lokaciji	4.7	Ispunjava zahtjeve
Tehnička dokumentacija	4.8	Ispunjava zahtjeve

EN 54-10:2002 + A1:2005		
Bitne značajke	Odjeljak	Svojstvo
Dodatni zahtjevi za programski upravljane dojavnike	4.9	Ispunjava zahtjeve
Tolerancija napona napajanja		
Kolebanja parametara napajanja (u radu)	5.16	Ispunjava zahtjeve
Stabilnost pouzdanosti rada; temperatura		
Suha vrućina (u radu)	5.7	Ispunjava zahtjeve
Hladnoća (u radu)	5.8	Ispunjava zahtjeve
Stabilnost pouzdanosti rada; njihanje		
Udar (u radu)	5.12	Ispunjava zahtjeve
Udarac (u radu)	5.13	Ispunjava zahtjeve
Njihanje, sinusno (u radu)	5.14	Ispunjava zahtjeve
Njihanje, sinusno (ispitivanje izdržljivosti)	5.15	Ispunjava zahtjeve
Stabilnost pouzdanosti rada; vlaga u zraku		
Vlažna vrućina, ciklično (u radu)	5.9	Ispunjava zahtjeve
Vlažna vrućina, stalno (ispitivanje izdržljivosti)	5.10	Ispunjava zahtjeve
Stabilnost pouzdanosti rada; korozija		
Korozija zbog sumporovog dioksida (SO ₂) (ispitivanje izdržljivosti)	5.11	Ispunjava zahtjeve
Stabilnost pouzdanosti rada; električna stabilnost		
Elektromagnetska kompatibilnost (EMC), ispitivanja otpornosti na smetnje (u radu)	5.17	Ispunjava zahtjeve
EN 54-17:2005 + AC:2007		
Bitne značajke	Odjeljak	Svojstvo
Učinkovitost u slučaju požara		
Odstupanje karakterističnih vrijednosti kod primjeraka proizvoda istog tipa	5.2	Ispunjava zahtjeve
Pouzdanost rada		
Zahtjevi	4	Ispunjava zahtjeve
Trajnost pouzdanosti rada, otpornost na temperaturu		
Suha vrućina (u radu)	5.4	Ispunjava zahtjeve
Hladnoća (u radu)	5.5	Ispunjava zahtjeve
Trajnost pouzdanosti rada, otpornost na njihanje		
Udar (u radu)	5.9	Ispunjava zahtjeve
Udarac (u radu)	5.10	Ispunjava zahtjeve
Njihanje, sinusno (u radu)	5.11	Ispunjava zahtjeve
Njihanje, sinusno (ispitivanje izdržljivosti)	5.12	Ispunjava zahtjeve
Trajnost pouzdanosti rada, otpornost na vlagu u zraku		
Vlažna vrućina, ciklično (u radu)	5.6	Ispunjava zahtjeve
Vlažna vrućina, stalno (ispitivanje izdržljivosti)	5.7	Ispunjava zahtjeve
Trajnost pouzdanosti rada, otpornost na koroziju		
Korozija zbog sumporovog dioksida (SO ₂) (ispitivanje izdržljivosti)	5.8	Ispunjava zahtjeve
Trajnost pouzdanosti rada, električna stabilnost		
Kolebanja napona napajanja	5.3	Ispunjava zahtjeve
Elektromagnetska kompatibilnost (EMC), ispitivanja otpornosti na smetnje (u radu)	5.13	Ispunjava zahtjeve

Prije utvrđeno svojstvo proizvoda u skladu je s objavljenim svojstvima. Ova izjava o svojstvima izdaje se, u skladu s Uredbom (EU) br. 305/2011, pod isključivom odgovornošću prethodno utvrđenog proizvođača.

Za proizvođača i u njegovo ime potpisao:

Zug, 2018-10-29
Siemens Schweiz AG

Johannes Mario Kahlert
Head of Fire Safety

Tommaso Tesone
Quality Manager Fire Safety

Vidi potpise na prednjoj stranici

Teljesítménynyilatkozat: sz. 0786-CPR-20495

Ez a teljesítménynyilatkozat az építési termékek forgalmazására vonatkozó harmonizált feltételek megállapításáról szóló 305/2011/EU rendelet alapján készült, ezért egyéb rendelkezésekre nem terjed ki. Nem tartalmaz különösen a termék természetére, tartósságára, egyéb felhasználásra vonatkozó nyilatkozatokat, illetve garancia- és felelősségvállalási nyilatkozatot. Ezekről eseti alapon, szerződéskötéskor kell megállapodni. Be kell tartani az adott termékdokumentáció(k)ban foglalt biztonsági utasításokat. A termékdokumentáció(k) aktuális változata, valamint a teljesítménynyilatkozatok és az EU-megfelelőségi nyilatkozatok a Customer Support Center-ről keresztül, a +49 89 9221-8000 telefonszámon vagy a <http://siemens.com/bt/download> címen érhetőek el.

A terméktípus egyedi azonosító kódja:

DF1191, DF1192 (DFB1190)

Lángjelző rövidzárlat-szakaszolóval

Felhasználás célja(i):

Tűzvédelem

Épületekben és épületek körül felszerelt tűzjelző rendszerek.

Gyártó:

Siemens Schweiz AG, Theilerstrasse 1a, CH-6300 Zug

Az AVCP-rendszer(ek):

Rendszer 1

Harmonizált szabvány:

EN 54-10:2002 + A1:2005 | EN 54-17:2005 + AC:2007

Bejelentett szerv(ek):

0786, VdS Schadenverhütung GmbH

A nyilatkozatban szereplő teljesítmény(ek):

EN 54-10:2002 + A1:2005		
Alapvető jellemzők	Szakasz	Teljesítmény
Néveleges aktiválási feltételek / névleges aktiválási érzékenység és teljesítmény-karakterisztika tűz esetén		
Besorolási osztályok	4.2	Osztályok 1, 2
Reprodukálhatóság	5.2	Osztályok 1, 2
Megismételhetőség	5.3	Megfelelt
Irányfüggőség	5.4	Megfelelt
Tűzérzékenység	5.5	Osztályok 1, 2
Olvadásteszt (működés közben)	5.6	Megfelelt
Működési megbízhatóság		
Egyedi riasztásjelzés	4.3	Megfelelt
Segédkészülékek csatlakoztatása	4.4	Megfelelt
Levehető érzékelő felügyelete	4.5	Megfelelt
Gyártói beállítások	4.6	Megfelelt
Megszólalási érzékenység helyszíni beállítása	4.7	Megfelelt
Műszaki dokumentáció	4.8	Megfelelt
Szoftvervezérelt jelzőre vonatkozó további követelmények	4.9	Megfelelt
Tápfeszültség túrés		

EN 54-10:2002 + A1:2005		
Alapvető jellemzők	Szakasz	Teljesítmény
A tápfeszültség-paraméterek ingadozása (működés közben)	5.16	Megfelelt
Működési megbízhatóság stabilitása; hőmérséklet		
Száraz meleg (működés közben)	5.7	Megfelelt
Hideg (működés közben)	5.8	Megfelelt
Működési megbízhatóság stabilitása; Rezgés		
Ütődés (működés közben)	5.12	Megfelelt
Ütés (működés közben)	5.13	Megfelelt
Színuszos rezgés (működés közben)	5.14	Megfelelt
Színuszos rezgés (tartós vizsgálat)	5.15	Megfelelt
Működési megbízhatóság stabilitása; Légnedvesség		
Ciklikus párás meleg (működés közben)	5.9	Megfelelt
Állandó párás meleg (tartós vizsgálat)	5.10	Megfelelt
Működési megbízhatóság stabilitása; Korrozio		
Kén-dioxid (SO ₂) okozta korrozio (tartós vizsgálat)	5.11	Megfelelt
Működési megbízhatóság stabilitása; elektromos stabilitás		
Elektromágneses összeférhetőség (EMC), zavartűrés (működés közben)	5.17	Megfelelt
EN 54-17:2005 + AC:2007		
Alapvető jellemzők	Szakasz	Teljesítmény
Teljesítmény tűz esetén		
Reprodukálhatóság	5.2	Megfelelt
Működési megbízhatóság		
Előírások	4	Megfelelt
Működés megbízhatóságának tartóssága, hőmérsékletállóság		
Száraz meleg (működés közben)	5.4	Megfelelt
Hideg (működés közben)	5.5	Megfelelt
Működés megbízhatóságának tartóssága, rezgéssel szembeni ellenálló képesség		
Ütődés (működés közben)	5.9	Megfelelt
Ütés (működés közben)	5.10	Megfelelt
Színuszos rezgés (működés közben)	5.11	Megfelelt
Színuszos rezgés (tartós vizsgálat)	5.12	Megfelelt
Működés megbízhatóságának tartóssága, páraállóság		
Ciklikus párás meleg (működés közben)	5.6	Megfelelt
Állandó párás meleg (tartós vizsgálat)	5.7	Megfelelt
Működés megbízhatóságának tartóssága, korrozioállóság		
Kén-dioxid (SO ₂) okozta korrozio (tartós vizsgálat)	5.8	Megfelelt
Működés megbízhatóságának tartóssága, elektromos stabilitás		
Tápfeszültség-ingadozás	5.3	Megfelelt
Elektromágneses összeférhetőség (EMC), zavartűrés (működés közben)	5.13	Megfelelt

A fent azonosított termék teljesítménye megfelel a bejelentett teljesítmény(ek)nek. A 305/2011/EU rendeletnek megfelelően e teljesítménynyilatkozat kiadásáért kizárólag a fent meghatározott gyártó a felelős.

A gyártó nevében és részéről aláíró személy:

Zug, 2018-10-29

Siemens Schweiz AG

Johannes Mario Kahlert

Head of Fire Safety

Tommaso Tesone

Quality Manager Fire Safety

Az aláírásokat lásd az előlapon

Eksploatacinių savybių deklaracija Nr. 0786-CPR-20495

Ši eksploatacinių savybių deklaracija parengta vadovaujantis Reglamentu (ES) Nr. 305/2011, kuriuo nustatomos suderintos statybos produktų rinkodaros sąlygos, ir yra skirta tik šiam tikslui. Joje nedeklaruojami jokie duomenys apie savybes, galiojimo terminą, kitas panaudojimo galimybes arba garantijos ir atsakomybės patvirtinimai, nes tai, jei reikia, nustatoma sudarant sutartį. Būtina laikytis atitinkamų produkto dokumentų saugos nurodymų. Naujausią produkto dokumentų bei eksploatacinių savybių deklaracijos ir ES atitikties deklaraciją galima gauti klientų pagalbos centre, paskambinus telefonu +49 89 9221-8000 arba atsisiųsti adresu <http://siemens.com/bt/download>.

Produkto tipo unikalus identifikavimo kodas:

DF1191, DF1192 (DFB1190)

Liepsnos detektorius su trumpojo jungimo skyrikliu

Naudojimo paskirtis (-ys):

Gaisrinė sauga

Gaisro aptikimo ir signalizavimo sistemos, įrengtos pastatuose ir aplink pastatus.

Gamintojas:

Siemens Schweiz AG, Theilerstrasse 1a, CH-6300 Zug

Eksploatacinių savybių pastovumo vertinimo ir tikrinimo sistema (-os):

Sistema 1

Darnusis standartas:

EN 54-10:2002 + A1:2005 | EN 54-17:2005 + AC:2007

Notifikuotoji (-osios) įstaiga (-os):

0786, VdS Schadenverhütung GmbH

Deklaruojama (-os) eksploatacinė (-ės) savybė (-ės):

EN 54-10:2002 + A1:2005		
Pagrindinės savybės	Skyrius	Galia
Nominaliosios suaktyvinimo sąlygos / nominalusis suaktyvinimo jautrumas ir galios charakteristikos gaisro sąlygomis		
Skirstymas į klases	4.2	Kategorijos 1, 2
Vieno tipo gaminių charakteristikų nuokrypis	5.2	Kategorijos 1, 2
Pakartojamumas	5.3	Atitinka
Priklausomybė nuo krypties	5.4	Atitinka
Jautrumas gaisrui	5.5	Kategorijos 1, 2
Dūmų detektoriaus patikra (eksploduojant)	5.6	Atitinka
Eksploatacinis patikimumas		
Individualus signalizacijos rodmuo	4.3	Atitinka
Pagalbinių įtaisų jungtis	4.4	Atitinka
Nuimamų aptiktuvų stebėsena	4.5	Atitinka
Gamintojų palyginimai	4.6	Atitinka
Reakcijos jautrumo nustatymas vietoje	4.7	Atitinka
Techniniai dokumentai	4.8	Atitinka

EN 54-10:2002 + A1:2005		
Pagrindinės savybės	Skyrius	Galia
Papildomi reikalavimai programine įranga valdomiems aptiktuvams	4.9	Atitinka
Maitinimo įtampos nuokrypis		
Maitinimo įtampos parametų svyravimai (ekspluatuojant)	5.16	Atitinka
Eksploataavimo patikimumo stabilumas, temperatūra		
Sausa šiluma (ekspluatuojant)	5.7	Atitinka
Šaltis (ekspluatuojant)	5.8	Atitinka
Eksploataavimo patikimumo stabilumas; vibracija		
Stūmimas (ekspluatuojant)	5.12	Atitinka
Smūgis (ekspluatuojant)	5.13	Atitinka
Sinusoidinis svyravimas (ekspluatuojant)	5.14	Atitinka
Sinusoidinis svyravimas (ilgaamžiškumo bandymas)	5.15	Atitinka
Eksploataavimo patikimumo stabilumas; oro drėgnumas		
Drėgna šiluma, cikliškas keitimas (ekspluatuojant)	5.9	Atitinka
Drėgna šiluma, pastovi (ilgaamžiškumo bandymas)	5.10	Atitinka
Eksploataavimo patikimumo stabilumas; korozija		
Sieros dioksido (SO ₂) korozija (ilgaamžiškumo bandymas)	5.11	Atitinka
Eksploataavimo patikimumo stabilumas; elektrinis stabilumas		
Elektromagnetinis suderinamumas (EMV), atsparumo trukdžiams bandymai (ekspluatuojant)	5.17	Atitinka
EN 54-17:2005 + AC:2007		
Pagrindinės savybės	Skyrius	Galia
Eksploatacinės savybės gaisro sąlygomis		
Vieno tipo gaminių charakteristikų nuokrypis	5.2	Atitinka
Eksploatacinis patikimumas		
Reikalavimai	4	Atitinka
Eksploatacinio patikimumo ilgaamžiškumas, atsparumas temperatūrai		
Sausa šiluma (ekspluatuojant)	5.4	Atitinka
Šaltis (ekspluatuojant)	5.5	Atitinka
Eksploatacinio patikimumo ilgaamžiškumas, atsparumas svyravimams		
Stūmimas (ekspluatuojant)	5.9	Atitinka
Smūgis (ekspluatuojant)	5.10	Atitinka
Sinusoidinis svyravimas (ekspluatuojant)	5.11	Atitinka
Sinusoidinis svyravimas (ilgaamžiškumo bandymas)	5.12	Atitinka
Eksploatacinio patikimumo ilgaamžiškumas, atsparumas oro drėgmei		
Drėgna šiluma, cikliškas keitimas (ekspluatuojant)	5.6	Atitinka
Drėgna šiluma, pastovi (ilgaamžiškumo bandymas)	5.7	Atitinka
Eksploatacinio patikimumo ilgaamžiškumas, atsparumas korozijai		
Sieros dioksido (SO ₂) korozija (ilgaamžiškumo bandymas)	5.8	Atitinka
Eksploatacinio patikimumo ilgaamžiškumas, elektrinis stabilumas		
Maitinimo įtampos svyravimais	5.3	Atitinka
Elektromagnetinis suderinamumas (EMV), atsparumo trukdžiams bandymai (ekspluatuojant)	5.13	Atitinka

Nurodyto produkto eksploatacinės savybės atitinka visas deklaruotas eksploatacines savybes. Ši eksploatacinių savybių deklaracija pateikiama vadovaujantis Reglamentu (ES) Nr. 305/2011, atsakomybė už jos turinį tenka tik joje nurodytam gamintojui.

Pasirašyta (gamintojo ir jo vardu):

Zug, 2018-10-29

Siemens Schweiz AG

Johannes Mario Kahlert
Head of Fire Safety

Tommaso Tesone
Quality Manager Fire Safety

Parašus žr. priekinėje pusėje

Ekspluatācijas īpašību deklarācija Nr. 0786-CPR-20495

Šī ekspluatācijas īpašību deklarācija ir sastādīta atbilstoši Regulai (ES) Nr. 305/2011 ar ko nosaka saskaņotus būvizstrādājumu tirdzniecības nosacījumus, un tai nav papildu nozīmes. Tā neapkopo skaidrojumus par īpašībām, darbmūžu, citām izmantošanas iespējām un garantijas nosacījumiem – par tiem nepieciešamības gadījumā jāvienojas līguma noslēgšanas brīdī. Ievērojiet attiecīgās ražojumu dokumentācijas(u) drošības norādes. Attiecīgo atjaunināto ražojuma dokumentācijas versiju(as) kā arī ekspluatācijas īpašību deklarācijas un ES atbilstības deklarācijas varat iegūt, zvanot klientu atbalsta centram pa tālruni +49 89 9221-8000 vai tīmekļa vietnē <http://siemens.com/bt/download>.

Unikālais izstrādājuma tipa identifikācijas numurs:

DF1191, DF1192 (DFB1190)

Liesmu detektors ar ģīpsavienojuma izolatoru

Paredzētais izmantojums:

Ugunsdrošība

Ēkās un ap tām ierīkotās ugunsgrēka atklāšanas un trauksmes signalizācijas sistēmas.

Ražotājs:

Siemens Schweiz AG, Theilerstrasse 1a, CH-6300 Zug

Ekspluatācijas īpašību noturības novērtējuma un pārbaudes (AVCP) sistēma(-as):

Sistēma 1

Saskaņotais standarts:

EN 54-10:2002 + A1:2005 | EN 54-17:2005 + AC:2007

Paziņotā(-ās) iestāde(-es):

0786, VdS Schadenverhütung GmbH

Deklarētā(-ās) ekspluatācijas īpašība(-as):

EN 54-10:2002 + A1:2005		
Svarīgas norādes	Nodaļa	Ekspluatācija
Nominālie nostrādes nosacījumi/nominālais nostrādes jutīgums un ekspluatācijas raksturvērtības ugunsgrēka gadījumā		
Iedalījums klasēs	4.2	Klases 1, 2
Izsmidzināšanas piemērs	5.2	Klases 1, 2
Atkārtojamība	5.3	Atbilst
Anizotropija	5.4	Atbilst
Ugunsgrēka jutīgums	5.5	Klases 1, 2
Aizklāšanas pārbaude (ekspluatācijas laikā)	5.6	Atbilst
Ekspluatācijas pielaide		
Individuālais trauksmes rādītājs	4.3	Atbilst
Palīgierīču pieslēgums	4.4	Atbilst
Noņemamo devēju kontrole	4.5	Atbilst
Ražotāju pielaižu	4.6	Atbilst
Nostrādes jutīguma iestatījumi uzstādīšanas vietā	4.7	Atbilst
Tehniskā dokumentācija	4.8	Atbilst
Ar programmatūras vadības devējiem saistītās prasības	4.9	Atbilst

EN 54-10:2002 + A1:2005		
Svarīgas norādes	Nodaļa	Eksploatācija
Barošanas sprieguma pielāgšana		
Barošanas parametru svārstības (eksploatācijas laikā)	5.16	Atbilst
Eksploatācijas pielāgšanas stabilitāte, temperatūra		
Sauss siltums (eksploatācija)	5.7	Atbilst
Aukstums (eksploatācijas laikā)	5.8	Atbilst
Eksploatācijas pielāgšanas stabilitāte; svārstības		
Triecieni (eksploatācijas laikā)	5.12	Atbilst
Sitieni (eksploatācijas laikā)	5.13	Atbilst
Sinusoīdas svārstības (eksploatācijas laikā)	5.14	Atbilst
Sinusoīdas svārstības (ilgstoša pārbaude)	5.15	Atbilst
Eksploatācijas pielāgšanas stabilitāte; gaisa mitrums		
Mitrs siltums, cikliski (eksploatācijas laikā)	5.9	Atbilst
Mitrs siltums, nepārtraukti (ilgstoša pārbaude)	5.10	Atbilst
Eksploatācijas pielāgšanas stabilitāte; korozija		
Sēra dioksīda radīta (SO ₂) korozija (ilgstoša pārbaude)	5.11	Atbilst
Eksploatācijas pielāgšanas stabilitāte; elektriskā stabilitāte		
Elektromagnētiskā savietojamība (EMS), traucējumnoturības pārbaudes (eksploatācijas laikā)	5.17	Atbilst

EN 54-17:2005 + AC:2007		
Svarīgas norādes	Nodaļa	Eksploatācija
Darbspēja ugunsgrēka gadījumā		
Izsmidzināšanas piemērs	5.2	Atbilst
Eksploatācijas pielāgšana		
Prasības	4	Atbilst
Eksploatācijas drošības ilgums, temperatūras noturība		
Sauss siltums (eksploatācija)	5.4	Atbilst
Aukstums (eksploatācijas laikā)	5.5	Atbilst
Eksploatācijas drošības ilgums, svārstību noturība		
Triecieni (eksploatācijas laikā)	5.9	Atbilst
Sitieni (eksploatācijas laikā)	5.10	Atbilst
Sinusoīdas svārstības (eksploatācijas laikā)	5.11	Atbilst
Sinusoīdas svārstības (ilgstoša pārbaude)	5.12	Atbilst
Eksploatācijas drošības ilgums, gaisa mitrumnoturība		
Mitrs siltums, cikliski (eksploatācijas laikā)	5.6	Atbilst
Mitrs siltums, nepārtraukti (ilgstoša pārbaude)	5.7	Atbilst
Eksploatācijas drošības ilgums, korozijizturība		
Sēra dioksīda radīta (SO ₂) korozija (ilgstoša pārbaude)	5.8	Atbilst
Eksploatācijas drošības ilgums, elektriskā stabilitāte		
Barošanas sprieguma svārstības	5.3	Atbilst
Elektromagnētiskā savietojamība (EMS), traucējumnoturības pārbaudes (eksploatācijas laikā)	5.13	Atbilst

Iepriekš norādītā izstrādājuma eksploatācijas īpašības atbilst deklarēto eksploatācijas īpašību kopumam. Šī eksploatācijas īpašību deklarācija izdota saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 305/2011, un par to ir atbildīgs vienīgi iepriekš norādītais ražotājs.

Parakstīts ražotāja vārdā:

Zug, 2018-10-29

Siemens Schweiz AG

Johannes Mario Kahlert

Head of Fire Safety

Paraksti, skat. priekšpusi

Tommaso Tesone

Quality Manager Fire Safety

Prestatieverklaring Nr. 0786-CPR-20495

Deze prestatieverklaring is opgesteld op grond van de Verordening (EU) Nr. 305/2011 tot vaststelling van geharmoniseerde voorwaarden voor het verhandelen van bouwproducten en heeft verder geen betekenis. Zij bevat in het bijzonder geen verklaringen over de aard, houdbaarheid, overige toepassingsmogelijkheden of garantie- en aansprakelijkheidsverplichtingen; deze moeten per geval bij het afsluiten van het contract worden overgenomen. De veiligheidsvoorschriften en de betreffende productdocumentatie moeten in acht worden genomen. De meest actuele versie van de productdocumentatie en de prestatieverklaringen en EU-conformiteitsverklaringen kunnen worden besteld via het Customer Support Center onder telefoonnummer +49 89 9221-8000 of via <http://siemens.com/bt/download>.

Unieke identificatiecode van het producttype:

DF1191, DF1192 (DFB1190)

Vlammenmelder incl. kortsluitisolator

Beoogd(e) gebruik(en):

Brandveiligheid

Branddetectiesystemen die in gebouwen en rondom gebouwen worden geïnstalleerd.

Fabrikant:

Siemens Schweiz AG, Theilerstrasse 1a, CH-6300 Zug

Het systeem of de systemen voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid:

Systeem 1

Geharmoniseerde norm:

EN 54-10:2002 + A1:2005 | EN 54-17:2005 + AC:2007

Aangemelde instantie(s):

0786, VdS Schadenverhütung GmbH

Aangegeven prestatie(s):

EN 54-10:2002 + A1:2005		
Essentiële kenmerken	Paragraaf	Prestatie
Nominale reactievoorwaarden/nominale gevoeligheid en prestatiekenmerk in brandsituaties		
Indeling in klassen	4.2	Klassen 1, 2
Productietolerantie	5.2	Klassen 1, 2
Herhaalbaarheid	5.3	Conform
Richtingsafhankelijkheid	5.4	Conform
Brandgevoeligheid	5.5	Klassen 1, 2
Schitteringstest (in bedrijf)	5.6	Conform
Bedrijfszekerheid		
Individuele alarmindicator	4.3	Conform
Aansluiting van hulpapparatuur	4.4	Conform
Bewaking van afneembare melders	4.5	Conform
Fabrieksinstellingen	4.6	Conform
Instelling van de reactiegevoeligheid ter plaatse	4.7	Conform
Technische documentatie	4.8	Conform

EN 54-10:2002 + A1:2005		
Essentiële kenmerken	Paragraaf	Prestatie
Aanvullende eisen voor softwaregestuurde melders	4.9	Conform
Tolerantie van de voedingsspanning		
Schommelingen van de voedingsparameters (in bedrijf)	5.16	Conform
Stabiliteit van de bedrijfszekerheid; temperatuur		
Droge warmte (in bedrijf)	5.7	Conform
Koude (in bedrijf)	5.8	Conform
Stabiliteit van de bedrijfszekerheid; trillen		
Schok (in bedrijf)	5.12	Conform
Klap (in bedrijf)	5.13	Conform
Trillen, sinusvormig (in bedrijf)	5.14	Conform
Trillen, sinusvormig (duurtest)	5.15	Conform
Stabiliteit van de bedrijfszekerheid; luchtvochtigheid		
Vochtige warmte, cyclisch (in bedrijf)	5.9	Conform
Vochtige warmte, constant (duurtest)	5.10	Conform
Stabiliteit van de bedrijfszekerheid; corrosie		
Zwavel dioxide (SO ₂)-corrosie (duurtest)	5.11	Conform
Stabiliteit van de bedrijfszekerheid; elektrische stabiliteit		
Elektromagnetische compatibiliteit (EMC), storingsbestendigheidstests (in bedrijf)	5.17	Conform

EN 54-17:2005 + AC:2007		
Essentiële kenmerken	Paragraaf	Prestatie
Prestatievermogen in brandsituaties		
Productietolerantie	5.2	Conform
Bedrijfszekerheid		
Eisen	4	Conform
Duurzaamheid van de bedrijfszekerheid, temperatuurbestendigheid		
Droge warmte (in bedrijf)	5.4	Conform
Koude (in bedrijf)	5.5	Conform
Duurzaamheid van de bedrijfszekerheid, trillingsbestendigheid		
Schok (in bedrijf)	5.9	Conform
Klap (in bedrijf)	5.10	Conform
Trillen, sinusvormig (in bedrijf)	5.11	Conform
Trillen, sinusvormig (duurtest)	5.12	Conform
Duurzaamheid van de bedrijfszekerheid, luchtvochtigheidsbestendigheid		
Vochtige warmte, cyclisch (in bedrijf)	5.6	Conform
Vochtige warmte, constant (duurtest)	5.7	Conform
Duurzaamheid van de bedrijfszekerheid, corrosiebestendigheid		
Zwavel dioxide (SO ₂)-corrosie (duurtest)	5.8	Conform
Duurzaamheid van de bedrijfszekerheid, elektrische stabiliteit		
Schommelingen van de voedingsspanning	5.3	Conform
Elektromagnetische compatibiliteit (EMC), storingsbestendigheidstests (in bedrijf)	5.13	Conform

De prestaties van het hierboven omschreven product zijn conform de aangegeven prestaties. Deze prestatieverklaring wordt in overeenstemming met Verordening (EU) nr. 305/2011 onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de hierboven vermelde fabrikant verstrekt.

Ondertekend voor en namens de fabrikant door:

Zug, 2018-10-29

Siemens Schweiz AG

Johannes Mario Kahlert
Head of Fire Safety

Tommaso Tesone
Quality Manager Fire Safety

Ondertekening zie voorzijde

Deklaracja właściwości użytkowych nr 0786-CPR-20495

Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych została sporządzona na mocy rozporządzenia (UE) nr 305/2011 ustanawiającego zharmonizowane warunki wprowadzania do obrotu wyrobów budowlanych i nie ma ponadto żadnego innego znaczenia. W szczególności nie zawiera ona żadnych deklaracji dotyczących jakości, trwałości, innych możliwości zastosowania lub zobowiązań gwarancyjnych albo do odpowiedzialności; te należy uzgodnić dla każdego przypadku osobno przy zawarciu umowy. Należy przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa zamieszczonych w odpowiedniej dokumentacji produktu (produktów). Najbardziej aktualną wersję dokumentacji produktu (produktów), jak również deklaracji właściwości użytkowych i deklaracji zgodności UE można zamówić w Customer Support Center pod numerem telefonu +49 89 9221-8000 lub pobrać ze strony <http://siemens.com/bt/download>.

Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:

DF1191, DF1192 (DFB1190)

Czujnik płomieni z izolatorem zwarc

Zamierzone zastosowanie lub zastosowania:

Ochrona przeciwpożarowa

Systemy sygnalizacji pożarowej zakładane w budynkach i w ich otoczeniu.

Producent:

Siemens Schweiz AG, Theilerstrasse 1a, CH-6300 Zug

System(-y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych:

System 1

Norma zharmonizowana:

EN 54-10:2002 + A1:2005 | EN 54-17:2005 + AC:2007

Jednostka lub jednostki notyfikowane:

0786, VdS Schadenverhütung GmbH

Deklarowane właściwości użytkowe:

EN 54-10:2002 + A1:2005		
Istotne właściwości	Klauzula	Wynik
Nominalne warunki uruchomienia / znamionowa czułość charakterystyka działania w przypadku pożaru		
Podział na klasy	4.2	Klasy 1, 2
Odtwarzalność	5.2	Klasy 1, 2
Powtarzalność	5.3	Spełnia wymogi
Zależność kierunkowa	5.4	Spełnia wymogi
Czułość pożarowa	5.5	Klasy 1, 2
Kontrola błysku (podczas eksploatacji)	5.6	Spełnia wymogi
Niezawodność eksploatacji		
Indywidualny wskaźnik alarmowania	4.3	Spełnia wymogi
Podłączenie urządzeń pomocniczych	4.4	Spełnia wymogi
Nadzorowanie czujek odłączalnych	4.5	Spełnia wymogi
Regulacja producenta	4.6	Spełnia wymogi
Regulacja czujności reakcji w miejscu zainstalowania	4.7	Spełnia wymogi
Dokumentacja techniczna	4.8	Spełnia wymogi

EN 54-10:2002 + A1:2005		
Istotne właściwości	Klauzula	Wynik
Wymagania dodatkowe dla czujek sterowanych programowo	4.9	Spełnia wymogi
Tolerancja napięcia zasilania		
Wahania parametrów zasilania (podczas eksploatacji)	5.16	Spełnia wymogi
Trwałość niezawodności eksploatacyjnej, odporność na temperaturę		
Odporność na suche gorąco (podczas eksploatacji)	5.7	Spełnia wymogi
Odporność na zimno (podczas eksploatacji)	5.8	Spełnia wymogi
Stabilność niezawodności eksploatacyjnej; wibracje		
Odporność na udary pojedyncze (podczas eksploatacji)	5.12	Spełnia wymogi
Odporność na uderzenie (podczas eksploatacji)	5.13	Spełnia wymogi
Odporność na wibracje sinusoidalne (podczas eksploatacji)	5.14	Spełnia wymogi
Odporność na wibracje sinusoidalne (badanie trwałości)	5.15	Spełnia wymogi
Stabilność niezawodności eksploatacyjnej; odporność na wilgotność powietrza		
Odporność na wilgotne gorąco cykliczne (podczas eksploatacji)	5.9	Spełnia wymogi
Odporność na wilgotne gorąco stałe (badanie trwałości)	5.10	Spełnia wymogi
Stabilność niezawodności eksploatacyjnej; odporność na korozję		
Odporność na korozję spowodowaną działaniem dwutlenku siarki (SO ₂) (badanie trwałości)	5.11	Spełnia wymogi
Stabilność niezawodności eksploatacyjnej; stabilność elektryczna		
Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC), badania odporności (podczas eksploatacji)	5.17	Spełnia wymogi

EN 54-17:2005 + AC:2007		
Istotne właściwości	Klauzula	Wynik
Skuteczność w warunkach pożarowych		
Odtwarzalność	5.2	Spełnia wymogi
Niezawodność eksploatacji		
Wymogi	4	Spełnia wymogi
Trwałość niezawodności eksploatacyjnej, odporność na temperaturę		
Odporność na suche gorąco (podczas eksploatacji)	5.4	Spełnia wymogi
Odporność na zimno (podczas eksploatacji)	5.5	Spełnia wymogi
Trwałość niezawodności eksploatacyjnej, odporność na wibracje		
Odporność na udary pojedyncze (podczas eksploatacji)	5.9	Spełnia wymogi
Odporność na uderzenie (podczas eksploatacji)	5.10	Spełnia wymogi
Odporność na wibracje sinusoidalne (podczas eksploatacji)	5.11	Spełnia wymogi
Odporność na wibracje sinusoidalne (badanie trwałości)	5.12	Spełnia wymogi
Trwałość niezawodności eksploatacyjnej, odporność na wilgotność powietrza		
Odporność na wilgotne gorąco cykliczne (podczas eksploatacji)	5.6	Spełnia wymogi
Odporność na wilgotne gorąco stałe (badanie trwałości)	5.7	Spełnia wymogi
Trwałość niezawodności eksploatacyjnej, odporność na korozję		
Odporność na korozję spowodowaną działaniem dwutlenku siarki (SO ₂) (badanie trwałości)	5.8	Spełnia wymogi
Trwałość niezawodności eksploatacyjnej, stabilność elektryczna		
Wahania napięcia zasilania	5.3	Spełnia wymogi

EN 54-17:2005 + AC:2007		
Istotne właściwości	Klauzula	Wynik
Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC), badania odporności (podczas eksploatacji)	5.13	Spełnia wymogi

Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej.

W imieniu producenta podpisał(-a):

Zug, 2018-10-29

Siemens Schweiz AG

Johannes Mario Kahlert

Head of Fire Safety

Podpisy patrz pierwsza strona

Tommaso Tesone

Quality Manager Fire Safety

Declaração de desempenho N. 0786-CPR-20495

Esta declaração de desempenho foi criada no seguimento do Regulamento (UE) N.º 305/2011 que estabelece condições harmonizadas para a comercialização dos produtos de construção, sem trazer qualquer verdadeiro valor acrescentado. Designadamente, não inclui declarações relacionadas com qualidade, durabilidade, outras aplicações possíveis nem compromissos de garantia/responsabilidade; estas deverão ser acordadas caso a caso, aquando da celebração do contrato. As indicações de segurança da respetiva documentação do produto devem ser observadas. A versão mais atual da documentação do produto, tal como das declarações de desempenho e das declarações de conformidade UE, pode ser obtida no Centro de apoio ao cliente, através do número de telefone +49 89 9221-8000 ou em <http://siemens.com/bt/download>.

Código de identificação único do produto-tipo:

DF1191, DF1192 (DFB1190)

Detetor de chamas incluindo isolador de curto-circuito

Utilização(ões) prevista(s):

Proteção contra incêndios

Sistemas de deteção de incêndios estabelecidos dentro e à volta dos edifícios.

Fabricante:

Siemens Schweiz AG, Theilerstrasse 1a, CH-6300 Zug

Sistema(s) de avaliação e verificação da regularidade do desempenho (AVCP):

Sistema 1

Norma harmonizada:

EN 54-10:2002 + A1:2005 | EN 54-17:2005 + AC:2007

Organismo(s) notificado(s):

0786, VdS Schadenverhütung GmbH

Desempenho(s) declarado(s):

EN 54-10:2002 + A1:2005		
Características essenciais	Secção	Desempenho
Condições de ativação nominais/sensibilidade de ativação nominal e características de desempenho em caso de incêndio		
Divisão em classes	4.2	Classes 1, 2
Escala de produção	5.2	Classes 1, 2
Reprodutibilidade	5.3	Aprovado
Dependência direcional	5.4	Aprovado
Sensibilidade a incêndios	5.5	Classes 1, 2
Ofuscamento (em funcionamento)	5.6	Aprovado
Fiabilidade operacional		
Indicação de alarme individual	4.3	Aprovado
Ligação de dispositivos auxiliares	4.4	Aprovado
Monitorização de detetores amovíveis	4.5	Aprovado
Afinações de fabricante	4.6	Aprovado
Ajuste da capacidade de resposta no local	4.7	Aprovado
Documentação técnica	4.8	Aprovado

EN 54-10:2002 + A1:2005		
Características essenciais	Secção	Desempenho
Requisitos adicionais para detetores controlados por software	4.9	Aprovado
Tolerância à tensão de fornecimento		
Variações dos parâmetros de fornecimento (em funcionamento)	5.16	Aprovado
Estabilidade da fiabilidade operacional; temperatura		
Calor seco (em funcionamento)	5.7	Aprovado
Frio (em funcionamento)	5.8	Aprovado
Estabilidade da fiabilidade operacional; vibração		
Colisão (em funcionamento)	5.12	Aprovado
Impacto (em funcionamento)	5.13	Aprovado
Vibração, sinusoidal (em funcionamento)	5.14	Aprovado
Vibração, sinusoidal (ensaio de resistência)	5.15	Aprovado
Estabilidade da fiabilidade operacional; humidade do ar		
Calor húmido, cíclico (em funcionamento)	5.9	Aprovado
Calor húmido, constante (ensaio de resistência)	5.10	Aprovado
Estabilidade da fiabilidade operacional; corrosão		
Corrosão por dióxido de enxofre (SO ₂) (ensaio de resistência)	5.11	Aprovado
Estabilidade da fiabilidade operacional; estabilidade elétrica		
Compatibilidade eletromagnética (CEM), ensaios de imunidade (em funcionamento)	5.17	Aprovado
EN 54-17:2005 + AC:2007		
Características essenciais	Secção	Desempenho
Capacidade de desempenho em caso de incêndio		
Escala de produção	5.2	Aprovado
Fiabilidade operacional		
Requisitos	4	Aprovado
Durabilidade de fiabilidade operacional, resistência à temperatura		
Calor seco (em funcionamento)	5.4	Aprovado
Frio (em funcionamento)	5.5	Aprovado
Durabilidade de fiabilidade operacional, resistência à vibração		
Colisão (em funcionamento)	5.9	Aprovado
Impacto (em funcionamento)	5.10	Aprovado
Vibração, sinusoidal (em funcionamento)	5.11	Aprovado
Vibração, sinusoidal (ensaio de resistência)	5.12	Aprovado
Durabilidade de fiabilidade operacional, resistência à humidade do ar		
Calor húmido, cíclico (em funcionamento)	5.6	Aprovado
Calor húmido, constante (ensaio de resistência)	5.7	Aprovado
Durabilidade da fiabilidade operacional, resistência a corrosão		
Corrosão por dióxido de enxofre (SO ₂) (ensaio de resistência)	5.8	Aprovado
Durabilidade da fiabilidade operacional, estabilidade elétrica		
Variações da tensão de fornecimento	5.3	Aprovado
Compatibilidade eletromagnética (CEM), ensaios de imunidade (em funcionamento)	5.13	Aprovado

O desempenho do produto identificado acima está em conformidade com o conjunto de desempenhos declarados. A presente declaração de desempenho é emitida, em conformidade com o Regulamento (UE) n.º 305/2011, sob a exclusiva responsabilidade do fabricante identificado acima.

Assinado por e em nome do fabricante por:

Zug, 2018-10-29

Siemens Schweiz AG

Johannes Mario Kahlert
Head of Fire Safety

Tommaso Tesone
Quality Manager Fire Safety

Consulte as assinaturas na primeira página

Declarația de performanță nr. 0786-CPR-20495

Prezenta Declarație de performanță a fost elaborată în baza Regulamentului (UE) nr. 305/2011 de stabilire a unor condiții armonizate pentru comercializarea produselor pentru construcții și nu are nicio altă semnificație. Aceasta nu cuprinde, în special, declarații cu privire la caracteristici, durabilitate, alte posibilități de utilizare sau obligația de garanție și asumarea răspunderii; în funcție de situație, acestea se stabilesc la încheierea contractului. Trebuie respectate instrucțiunile de siguranță din documentația corespunzătoare a produsului. Cea mai actuală versiune a documentației produsului, precum și a Declarației de performanță și a Declarațiilor de conformitate UE pot fi obținute de la Customer Support Center, la numărul de telefon +49 89 9221-8000 sau accesând <http://siemens.com/bt/download>.

Cod unic de identificare al produsului-tip:

DF1191, DF1192 (DFB1190)

Detector de flăcări, inclusiv izolator de scurtcircuit

Utilizare (utilizări) preconizată (preconizate):

Protecția împotriva incendiilor

Sisteme de alarmă pentru incendii, instalate în clădiri și în jurul clădirilor.

Fabricant:

Siemens Schweiz AG, Theilerstrasse 1a, CH-6300 Zug

Sistemul (sistemele) de evaluare și de verificare a constanței performanței:

Sistemul 1

Standard armonizat:

EN 54-10:2002 + A1:2005 | EN 54-17:2005 + AC:2007

Organism (organisme) notificat(e):

0786, VdS Schadenverhütung GmbH

Performanța (performanțe) declarată (declarate):

EN 54-10:2002 + A1:2005		
Caracteristici importante	Paragraful	Performanță
Condiții nominale de declanșare/sensibilitate nominală de răspuns și caracteristici de performanță în caz de incendiu		
Clasificare	4.2	Clase 1, 2
Dispersie	5.2	Clase 1, 2
Repetabilitate	5.3	Admis
Anizotropie	5.4	Admis
Sensibilitate de detectare a incendiilor	5.5	Clase 1, 2
Lumină orbitoare (operațional)	5.6	Admis
Siguranța în exploatare		
Afișare individuală a alarmei	4.3	Admis
Conectarea dispozitivelor auxiliare	4.4	Admis
Monitorizarea dispozitivelor de avertizare detașabile	4.5	Admis
Comparări producători	4.6	Admis
Ajustarea sensibilității in situ	4.7	Admis
Documentație tehnică	4.8	Admis

EN 54-10:2002 + A1:2005		
Caracteristici importante	Paragraful	Performanță
Solicitări suplimentare pentru dispozitivele de avertizare comandate prin software	4.9	Admis
Toleranța tensiunii de alimentare		
Variație în parametri de aprovizionare (operațional)	5.16	Admis
Stabilitatea siguranței în exploatare; temperatură		
Căldură uscată (în exploatare)	5.7	Admis
Răcire (în exploatare)	5.8	Admis
Stabilitatea siguranței în exploatare; vibrații		
Impact (în exploatare)	5.12	Admis
Lovitură (în exploatare)	5.13	Admis
Vibrații, sinusoidale (în exploatare)	5.14	Admis
Vibrații, sinusoidale (test de durabilitate)	5.15	Admis
Stabilitatea siguranței în exploatare; umiditate		
Căldură umedă, ciclică (în exploatare)	5.9	Admis
Căldură umedă, constantă (test de durabilitate)	5.10	Admis
Stabilitatea siguranței în exploatare; coroziune		
Dioxid de sulf (coroziune SO ₂) (test de durabilitate)	5.11	Admis
Stabilitatea siguranței în exploatare; stabilitate electrică		
Compatibilitatea electromagnetică (EMC), teste de rezistență la interferență (în exploatare)	5.17	Admis
EN 54-17:2005 + AC:2007		
Caracteristici importante	Paragraful	Performanță
Capacitate de performanță în caz de incendiu		
Dispersie	5.2	Admis
Siguranța în exploatare		
Solicitări	4	Admis
Durabilitatea siguranței în exploatare, termorezistență		
Căldură uscată (în exploatare)	5.4	Admis
Răcire (în exploatare)	5.5	Admis
Durabilitatea siguranței în exploatare, rezistență la vibrații		
Impact (în exploatare)	5.9	Admis
Lovitură (în exploatare)	5.10	Admis
Vibrații, sinusoidale (în exploatare)	5.11	Admis
Vibrații, sinusoidale (test de durabilitate)	5.12	Admis
Durabilitatea siguranței în exploatare, rezistența la umiditatea aerului		
Căldură umedă, ciclică (în exploatare)	5.6	Admis
Căldură umedă, constantă (test de durabilitate)	5.7	Admis
Durabilitatea siguranței în exploatare, rezistența la coroziune		
Dioxid de sulf (coroziune SO ₂) (test de durabilitate)	5.8	Admis
Durabilitatea siguranței în exploatare, stabilitatea electrică		
Variații ale tensiunii de alimentare	5.3	Admis
Compatibilitatea electromagnetică (EMC), teste de rezistență la interferență (în exploatare)	5.13	Admis

Performanța produsului identificat mai sus este în conformitate cu setul de performanțe declarate. Această declarație de performanță este eliberată în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 305/2011, pe răspunderea exclusivă a fabricantului identificat mai sus.

Semnată pentru și în numele fabricantului de către:

Zug, 2018-10-29

Siemens Schweiz AG

Johannes Mario Kahlert

Head of Fire Safety

Tommaso Tesone

Quality Manager Fire Safety

Pentru semnături, consultați partea frontală

Vyhlásenie o parametroch č. 0786-CPR-20495

Toto vyhlásenie o parametroch bolo vystavené na základe nariadenia (EÚ) č. 305/2011, ktorým sa ustanovujú harmonizované podmienky uvádzania stavebných výrobkov na trh. Okrem toho nemá žiadny iný význam. Predovšetkým neobsahuje žiadne vyhlásenia týkajúce sa kvality, životnosti, iných možností použitia alebo príslušov súvisiacich so zárukou a ručením; tieto je nutné si osobitne dohodnúť pri uzatvorení zmluvy. Je nutné dodržiavať bezpečnostné upozornenia uvedené v príslušnej projektovej dokumentácii/príslušných projektových dokumentáciách. Aktuálnu verziu projektovej dokumentácie/projektových dokumentácií, vyhlásení o parametroch a EÚ vyhlásení o zhode si možno vyžiadať od Customer Support Center na telefónnom čísle +49 89 9221-8000 alebo prostredníctvom internetovej stránky <http://siemens.com/bt/download>.

Jedinečný identifikačný kód typu výrobku:

DF1191, DF1192 (DFB1190)

Hlásič vyžarovania plameňa vr. skratového izolátora

Zamýšľané použitie/použitia:

Požiarňa ochrana

Systémy na signalizáciu požiaru inštalované v budovách alebo okolo nich.

Výrobca:

Siemens Schweiz AG, Theilerstrasse 1a, CH-6300 Zug

Systém(-y) posudzovania a overovania nemennosti parametrov:

Systém 1

Harmonizovaná norma:

EN 54-10:2002 + A1:2005 | EN 54-17:2005 + AC:2007

Notifikovaný(-é) subjekt(-y):

0786, VdS Schadenverhütung GmbH

Deklarované parametre:

EN 54-10:2002 + A1:2005		
Podstatné vlastnosti	Časť	Parameter
Menovité podmienky reakcie/menovitá citlivosť reakcie a výkonová charakteristika v prípade požiaru		
Rozdelenie do tried	4.2	Triedy 1, 2
Variancia	5.2	Triedy 1, 2
Opakovateľnosť	5.3	Vyhovujúce
Smerová závislosť	5.4	Vyhovujúce
Citlivosť na požiar	5.5	Triedy 1, 2
Skúška clonenia (v prevádzke)	5.6	Vyhovujúce
Prevádzková spoľahlivosť		
Individuálna indikácia alarmu	4.3	Vyhovujúce
Pripojenie pomocných zariadení	4.4	Vyhovujúce
Monitorovanie odoberateľných hlásičov	4.5	Vyhovujúce
Kalibrácie výrobcu	4.6	Vyhovujúce
Nastavenie reakčnej citlivosti na mieste	4.7	Vyhovujúce
Technická dokumentácia	4.8	Vyhovujúce
Doplňujúce požiadavky na softvérovo riadené hlásiče	4.9	Vyhovujúce

EN 54-10:2002 + A1:2005		
Podstatné vlastnosti	Časť	Parameter
Tolerancia napájacieho napätia		
Výkyvy parametrov napájania (v prevádzke)	5.16	Vyhovujúce
Stabilita prevádzkovej spoľahlivosti; teplota		
Suché teplo (v prevádzke)	5.7	Vyhovujúce
Chlad (v prevádzke)	5.8	Vyhovujúce
Stabilita prevádzkovej spoľahlivosti; oscilácia		
Impulz (v prevádzke)	5.12	Vyhovujúce
Ráz (v prevádzke)	5.13	Vyhovujúce
Oscilácia, sínusová (v prevádzke)	5.14	Vyhovujúce
Oscilácia, sínusová (trvalá skúška)	5.15	Vyhovujúce
Stabilita prevádzkovej spoľahlivosti; vlhkosť vzduchu		
Vlhké teplo, cyklicky (v prevádzke)	5.9	Vyhovujúce
Vlhké teplo, konštantne (trvalá skúška)	5.10	Vyhovujúce
Stabilita prevádzkovej spoľahlivosti; korózia		
Korózia vplyvom oxidu siričitého (SO ₂) (trvalá skúška)	5.11	Vyhovujúce
Stabilita prevádzkovej spoľahlivosti; elektrická stabilita		
Elektromagnetická kompatibilita (EMC), skúšky odolnosti voči rušeniu (v prevádzke)	5.17	Vyhovujúce

EN 54-17:2005 + AC:2007		
Podstatné vlastnosti	Časť	Parameter
Výkonnosť v prípade požiaru		
Variancia	5.2	Vyhovujúce
Prevádzková spoľahlivosť		
Požiadavky	4	Vyhovujúce
Stálosť prevádzkovej spoľahlivosti, teplotná odolnosť		
Suché teplo (v prevádzke)	5.4	Vyhovujúce
Chlad (v prevádzke)	5.5	Vyhovujúce
Stálosť prevádzkovej spoľahlivosti, odolnosť voči oscilácii		
Impulz (v prevádzke)	5.9	Vyhovujúce
Ráz (v prevádzke)	5.10	Vyhovujúce
Oscilácia, sínusová (v prevádzke)	5.11	Vyhovujúce
Oscilácia, sínusová (trvalá skúška)	5.12	Vyhovujúce
Stálosť prevádzkovej spoľahlivosti, odolnosť voči vlhkosti vzduchu		
Vlhké teplo, cyklicky (v prevádzke)	5.6	Vyhovujúce
Vlhké teplo, konštantne (trvalá skúška)	5.7	Vyhovujúce
Stabilita prevádzkovej spoľahlivosti, odolnosť voči korózii		
Korózia vplyvom oxidu siričitého (SO ₂) (trvalá skúška)	5.8	Vyhovujúce
Stálosť prevádzkovej spoľahlivosti, elektrická stabilita		
Výkyvy napájacieho napätia	5.3	Vyhovujúce
Elektromagnetická kompatibilita (EMC), skúšky odolnosti voči rušeniu (v prevádzke)	5.13	Vyhovujúce

Uvedené parametre výrobku sú v zhode so súborom deklarovaných parametrov. Toto vyhlásenie o parametroch sa v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011 vydáva na výhradnú zodpovednosť uvedeného výrobcu.

Podpísal(-a) za a v mene výrobcu:

Zug, 2018-10-29
Siemens Schweiz AG

Johannes Mario Kahlert
Head of Fire Safety

Tommaso Tesone
Quality Manager Fire Safety

Podpisy sú uvedené na prednej strane

Izjava o lastnostih št. 0786-CPR-20495

Ta izjava o lastnostih je bila izdana na podlagi uredbe (EU) št. 305/2011 o določitvi usklajenih pogojev za trženje gradbenih proizvodov in razen tega nima nobenega drugega pomena. Zlasti ne vsebuje nobenih izjav o kakovosti, trajnosti, možnosti drugačne uporabe ali obljub glede garancije in jamstva; te je od primera do primera treba določiti pri sklenitvi pogodbe. Upoštevati je treba varnostna navodila v ustrezni dokumentaciji za proizvod(e). Najnovejšo aktualno različico dokumentacije za proizvod(e) ter tudi izjave o lastnostih in EU-izjave o skladnosti je mogoče dobiti pri Customer Support Center na telefonski številki +49 89 9221-8000 ali prek <http://siemens.com/bt/download>.

Enotna identifikacijska oznaka tipa proizvoda:

DF1191, DF1192 (DFB1190)

Plamenski javljalnik, vklj. s kratkostičnim ločilnikom

Predvidena uporaba:

Protipožarna zaščita

Sistemi za javljanje požara za postavitve v poslopih ali v okolici poslopij.

Proizvajalec:

Siemens Schweiz AG, Theilerstrasse 1a, CH-6300 Zug

Sistemi ocenjevanja in preverjanja nespremenljivosti lastnosti:

Sistem 1

Harmonizirani standard:

EN 54-10:2002 + A1:2005 | EN 54-17:2005 + AC:2007

Priglašeni organi:

0786, VdS Schadenverhütung GmbH

Navedene lastnosti:

EN 54-10:2002 + A1:2005		
Bistvene značilnosti	Razdelek	Lastnost
Nazivni pogoji za odziv / nazivna občutljivost odziva in karakteristika lastnosti v primeru požara		
Razdelitev v razrede	4.2	Razredi 1, 2
Razpršitev vzorcev	5.2	Razredi 1, 2
Ponovljivost	5.3	Izpolnjeno
Odvisnost od smeri	5.4	Izpolnjeno
Občutljivost za požar	5.5	Razredi 1, 2
Preverjanje slepenja (v obratovanju)	5.6	Izpolnjeno
Zanesljivost obratovanja		
Individualni prikaz alarma	4.3	Izpolnjeno
Priključitev pomožnih priprav	4.4	Izpolnjeno
Nadzor odstranljivih javljalnikov	4.5	Izpolnjeno
Izravnavanje pri proizvajalcu	4.6	Izpolnjeno
Nastavitev občutljivosti odziva na licu mesta	4.7	Izpolnjeno
Tehnična dokumentacija	4.8	Izpolnjeno
Dodatne zahteve za programsko krmiljene javljalnike	4.9	Izpolnjeno
Toleranca napajalne napetosti		

EN 54-10:2002 + A1:2005		
Bistvene značilnosti	Razdelek	Lastnost
Nihanja parametrov napajanja (v obratovanju)	5.16	Izpolnjeno
Stabilnost zanesljivosti obratovanja; temperatura		
Suha toplota (v obratovanju)	5.7	Izpolnjeno
Mraz (v obratovanju)	5.8	Izpolnjeno
Stabilnost zanesljivosti obratovanja; nihanja		
Sunek (v obratovanju)	5.12	Izpolnjeno
Udarec (v obratovanju)	5.13	Izpolnjeno
Nihanja, sinusna (v obratovanju)	5.14	Izpolnjeno
Nihanja, sinusna (trajno preverjanje)	5.15	Izpolnjeno
Stabilnost zanesljivosti obratovanja; vlažnost zraka		
Vlažna toplota, ciklično (v obratovanju)	5.9	Izpolnjeno
Vlažna toplota, konstantna (trajno preverjanje)	5.10	Izpolnjeno
Stabilnost zanesljivosti obratovanja; korozija		
Korozija z žveplovim dioksidom (SO ₂) (trajno preverjanje)	5.11	Izpolnjeno
Stabilnost zanesljivosti obratovanja; električna stabilnost		
Elektromagnetna združljivost (EMC), preverjanja odpornosti proti motnjam (v obratovanju)	5.17	Izpolnjeno
EN 54-17:2005 + AC:2007		
Bistvene značilnosti	Razdelek	Lastnost
Zmogljivost v primeru požara		
Razpršitev vzorcev	5.2	Izpolnjeno
Zanesljivost obratovanja		
Zahteve	4	Izpolnjeno
Trajnost zanesljivosti obratovanja, temperaturna obstojnost		
Suha toplota (v obratovanju)	5.4	Izpolnjeno
Mraz (v obratovanju)	5.5	Izpolnjeno
Trajnost zanesljivosti obratovanja, odpornost proti nihanjem		
Sunek (v obratovanju)	5.9	Izpolnjeno
Udarec (v obratovanju)	5.10	Izpolnjeno
Nihanja, sinusna (v obratovanju)	5.11	Izpolnjeno
Nihanja, sinusna (trajno preverjanje)	5.12	Izpolnjeno
Trajnost zanesljivosti obratovanja, odpornost proti vlažnosti zraka		
Vlažna toplota, ciklično (v obratovanju)	5.6	Izpolnjeno
Vlažna toplota, konstantna (trajno preverjanje)	5.7	Izpolnjeno
Trajnost zanesljivosti obratovanja, odpornost proti koroziji		
Korozija z žveplovim dioksidom (SO ₂) (trajno preverjanje)	5.8	Izpolnjeno
Trajnost zanesljivosti obratovanja, električna stabilnost		
Nihanja napajalne napetosti	5.3	Izpolnjeno
Elektromagnetna združljivost (EMC), preverjanja odpornosti proti motnjam (v obratovanju)	5.13	Izpolnjeno

Lastnosti proizvoda, navedenega zgoraj, so v skladu z navedenimi lastnostmi. Za izdajo te izjave o lastnostih je v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011 odgovoren izključno proizvajalec, naveden zgoraj.

Podpisal za in v imenu proizvajalca:

Zug, 2018-10-29

Siemens Schweiz AG

Johannes Mario Kahlert

Head of Fire Safety

Podpisi, glejte sprednjo stran

Tommaso Tesone

Quality Manager Fire Safety

Prestandadeklaration nr 0786-CPR-20495

Den här prestandadeklarationen har sammanställts enligt förordning (EU) nr 305/2011 om fastställande av harmoniserade villkor för saluföring av byggprodukter och har ingen ytterligare betydelse. Den innehåller ingen försäkran gällande sammansättning, hållbarhet, övriga användningsområden eller garanti och ansvar; sådant fastläggs när ett avtal ingås. Säkerhetsföreskrifterna i respektive produktokumentation ska följas. Den senaste versionen av produktokumentationen samt prestandadeklarationer och EU-försäkran om överensstämmelse kan beställas genom vår kundsupport på telefonnummer +49 89 9221-8000 eller hämtas på <http://siemens.com/bt/download>.

Produkttypens unika identifikationskod:

DF1191, DF1192 (DFB1190)

Flamdetektor med kortslutningsisolator

Avsedd användning/avsedda användningar:

Brandskydd

Brandlarmsystem som installeras i och runt byggnader.

Tillverkare:

Siemens Schweiz AG, Theilerstrasse 1a, CH-6300 Zug

System för bedömning och fortlöpande kontroll av prestanda:

System 1

Harmoniserad standard:

EN 54-10:2002 + A1:2005 | EN 54-17:2005 + AC:2007

Anmält/anmälda organ:

0786, VdS Schadenverhütung GmbH

Angiven prestanda:

EN 54-10:2002 + A1:2005		
Viktiga egenskaper	Avsnitt	Prestanda
Nominella utlösningvillkor/nominell utlösningssäkerhet och prestanda vid brand		
Klassindelning	4.2	Klasser 1, 2
Exemplarspridning	5.2	Klasser 1, 2
Repeterbarhet	5.3	Godkänd
Riktningens beroende	5.4	Godkänd
Brandkänslighet	5.5	Klasser 1, 2
Bländarkontroll (under drift)	5.6	Godkänd
Driftsäkerhet		
Individuell larmindikering	4.3	Godkänd
Anslutning av hjälpmedel	4.4	Godkänd
Övervakning av avtagbar detektor	4.5	Godkänd
Tillverkarkontroller	4.6	Godkänd
Inställning av utlösningssäkerhet på plats	4.7	Godkänd
Teknisk dokumentation	4.8	Godkänd
Ytterligare krav för programvarustyrda detektorer	4.9	Godkänd
Matningsspänningens tolerans		

EN 54-10:2002 + A1:2005		
Viktiga egenskaper	Avsnitt	Prestanda
Avvikelser för matningsparametrar (under drift)	5.16	Godkänd
Driftsäkerhetens stabilitet; temperatur		
Torr värme (under drift)	5.7	Godkänd
Kyla (under drift)	5.8	Godkänd
Driftsäkerhetens stabilitet; svängningar		
Stötar (under drift)	5.12	Godkänd
Slag (under drift)	5.13	Godkänd
Svängningar, sinusformade (under drift)	5.14	Godkänd
Svängningar, sinusformade (konstant kontroll)	5.15	Godkänd
Driftsäkerhetens stabilitet; luftfuktighet		
Fuktig värme, cyklisk (under drift)	5.9	Godkänd
Fuktig värme, konstant (konstant kontroll)	5.10	Godkänd
Driftsäkerhetens stabilitet; korrosion		
Svaveldioxid (SO ₂)-korrosion (konstant kontroll)	5.11	Godkänd
Driftsäkerhetens stabilitet; elektrisk stabilitet		
Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC), immunitetskontroller (under drift)	5.17	Godkänd
EN 54-17:2005 + AC:2007		
Viktiga egenskaper	Avsnitt	Prestanda
Prestanda vid brand		
Exemplarspridning	5.2	Godkänd
Driftsäkerhet		
Krav	4	Godkänd
Driftsäkerhetens hållbarhet, temperaturbeständighet		
Torr värme (under drift)	5.4	Godkänd
Kyla (under drift)	5.5	Godkänd
Driftsäkerhetens hållbarhet, vibrationsbeständighet		
Stötar (under drift)	5.9	Godkänd
Slag (under drift)	5.10	Godkänd
Svängningar, sinusformade (under drift)	5.11	Godkänd
Svängningar, sinusformade (konstant kontroll)	5.12	Godkänd
Driftsäkerhetens hållbarhet, luftfuktighetsbeständighet		
Fuktig värme, cyklisk (under drift)	5.6	Godkänd
Fuktig värme, konstant (konstant kontroll)	5.7	Godkänd
Driftsäkerhetens hållbarhet, korrosionsbeständighet		
Svaveldioxid (SO ₂)-korrosion (konstant kontroll)	5.8	Godkänd
Driftsäkerhetens hållbarhet, elektrisk stabilitet		
Spänningsfluktuationer	5.3	Godkänd
Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC), immunitetskontroller (under drift)	5.13	Godkänd

Prestandan för ovanstående produkt överensstämmer med den angivna prestandan. Denna prestandadeklaration har utfärdats i enlighet med förordning (EU) nr 305/2011 på eget ansvar av den tillverkare som anges ovan.

Undertecknad på tillverkarens vägnar av:

Zug, 2018-10-29
Siemens Schweiz AG

Johannes Mario Kahlert
Head of Fire Safety

Underskrifter, se framsidan

Tommaso Tesone
Quality Manager Fire Safety

Performans beyanı No. 0786-CPR-20495

Bu 305/2011 (AB) sayılı yönetmelik uyarınca performans beyanı, inşaat ürünlerinin pazarlanması için uyumlu koşulları belirlemektedir, bunun dışında anlam içermemektedir. Özellikle, niteliğin, dayanıklılığın, diğer kullanım olanaklarının veya garanti ve sorumluluğun herhangi bir açıklamasını içermez; bunlar, duruma göre sözleşme sona erdiğinde üzerinde anlaşmaya varılacaktır. İlgili ürün dokümanının/dokümanlarının güvenlik talimatları dikkate alınmalıdır. Ürün dokümantasyonun ve performans beyanlarının en yeni sürümleri, hizmet bildirimleri ve AB uygunluk beyanları Müşteri Destek Merkezi'nden +49 89 9221-8000 numaralı telefon hattından ya da <http://siemens.com/bt/download> adresinden edinilebilir.

Ürün türünün benzersiz tanımlama kodu:

DF1191, DF1192 (DFB1190)

Alev dedektörü, kısa devre izolatörü dahil

Kullanım amacı/amaçları:

Yangın güvenliği

Bina ve binaların çevresinde yapılan yangın algılama sistemleri.

Üretici:

Siemens Schweiz AG, Theilerstrasse 1a, CH-6300 Zug

Performans sabitliğinin değerlendirilmesi ve kontrolü için sistem(ler):

Sistem 1

Uyumlaştırılmış norm:

EN 54-10:2002 + A1:2005 | EN 54-17:2005 + AC:2007

Bildirilen yer(ler):

0786, VdS Schadenverhütung GmbH

Açıklanan performans(ler):

EN 54-10:2002 + A1:2005		
Temel karakteristikler	Bölüm	Güç
Yangın durumunda nominal yanıt verme koşulları / nominal yanıt verme hassasiyeti ve performans karakteristiği		
Sınıflandırma	4.2	Sınıflar 1, 2
Üretim toleransı	5.2	Sınıflar 1, 2
Tekrarlanabilirlik	5.3	Geçti
Yönelme bağlantısı	5.4	Geçti
Yangın hassasiyeti	5.5	Sınıflar 1, 2
Karışım testi (çalışırken)	5.6	Geçti
Çalışma güvenilirliği		
Bireysel alarm göstergesi	4.3	Geçti
Yardımcı cihazların bağlantısı	4.4	Geçti
Çıkarılabilir alarmları izleme	4.5	Geçti
Üretici denkleştirme	4.6	Geçti
Hassasiyetin yerinde yapılan ayarlaması	4.7	Geçti
Teknik belge	4.8	Geçti
Yazılım kontrollü alarmlar için ek gereksinimler	4.9	Geçti

EN 54-10:2002 + A1:2005		
Temel karakteristikler	Bölüm	Güç
Besleme geriliminin toleransı		
Besleme parametrelerinin dalgalanması (çalışırken)	5.16	Geçti
Çalışma güvenirliliğinin istikrarı, sıcaklık		
Kuru ısı (çalışırken)	5.7	Geçti
Soğukluk (çalışırken)	5.8	Geçti
Çalışma güvenirliliğinin istikrarı, titreşim		
Birleşim yeri (çalışırken)	5.12	Geçti
Vuruş (çalışırken)	5.13	Geçti
Sinüs biçimli titreşim (çalışırken)	5.14	Geçti
Sinüs biçimli titreşim (sürekli kontrol)	5.15	Geçti
Çalışma güvenirliliğinin istikrarı, hava nemi		
Nem ısı, çevrimsel (çalışırken)	5.9	Geçti
Nem ısı, sabit (sürekli kontrol)	5.10	Geçti
Çalışma güvenirliliğinin istikrarı, korozyon		
Kükürt dioksit (SO ₂) korozyonu (sürekli kontrol)	5.11	Geçti
Çalışma güvenirliliğinin istikrarı, elektriksel kararlılık		
Elektromanyetik uyumluluk (EMV), gürültü bağışıklığı kontrolü (çalışırken)	5.17	Geçti

EN 54-17:2005 + AC:2007		
Temel karakteristikler	Bölüm	Güç
Yangın durumunda performans		
Üretim toleransı	5.2	Geçti
Çalışma güvenirliliği		
Gereklilikler	4	Geçti
Çalışma güvenirliliğinin dayanıklılığı, sıcaklık direncinin dayanıklılığı		
Kuru ısı (çalışırken)	5.4	Geçti
Soğukluk (çalışırken)	5.5	Geçti
Çalışma güvenirliliğinin dayanıklılığı, titreşim direncinin dayanıklılığı		
Birleşim yeri (çalışırken)	5.9	Geçti
Vuruş (çalışırken)	5.10	Geçti
Sinüs biçimli titreşim (çalışırken)	5.11	Geçti
Sinüs biçimli titreşim (sürekli kontrol)	5.12	Geçti
Çalışma güvenirliliğinin dayanıklılığı, hava nem direncinin dayanıklılığı		
Nem ısı, çevrimsel (çalışırken)	5.6	Geçti
Nem ısı, sabit (sürekli kontrol)	5.7	Geçti
Çalışma güvenirliliğinin dayanıklılığı, korozyon direnci		
Kükürt dioksit (SO ₂) korozyonu (sürekli kontrol)	5.8	Geçti
Çalışma güvenirliliğinin dayanıklılığı, elektriksel kararlılık		
Besleme geriliminin titreşimi	5.3	Geçti
Elektromanyetik uyumluluk (EMV), gürültü bağışıklığı kontrolü (çalışırken)	5.13	Geçti

Yukarıdaki ürünün performansı beyan edilen performansa(lara) karşılık gelir. Performans beyanınının 305/2011 sayılı yönetmeliğine uygun olarak hazırlanmasından sadece yukarıda belirtilen üretici sorumludur.

Üretici ve imalatçı adına imza atan:

Zug, 2018-10-29

Siemens Schweiz AG

Johannes Mario Kahlert

Head of Fire Safety

İmzalar için ön yüze bakın

Tommaso Tesone

Quality Manager Fire Safety